Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千三百一十號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

中朝兩國同志要親如兄弟般的團結在一起，休戚與共，生死相依，為戰勝共同敵人而奮鬥到底。

周總理黃永勝金仲麟等參加
中朝領導人會談
在極其親切友好氣氛中就進一步加強中朝戰鬥友誼革命團結及雙方共同關心的問題交換意見

【新華社北京十二日電】中朝兩國黨政領導同志今天下午舉行會談，就進一步加強中朝兩黨、兩國和兩國人民之間的戰鬥友誼和革命團結，以及雙方共同關心的問題交換了意見。會談自始至終充滿極其親切友好的氣氛。

朝鮮方面參加會談的是：朝鮮民主主義人民共和國黨政代表團團長、朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、黨中央委員會書記金仲麟，副團長、朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、內閣副首相金萬金，團員：朝鮮勞動黨中央委員會委員、朝鮮人民軍第一副總參謀長金鐵萬，朝鮮勞動黨中央委員會委員、慈江道黨委責任書記李鳳吉，朝鮮勞動黨中央委員會委員、朝鮮人民軍第一集團軍政治委員韓永鶴，朝鮮勞動黨中央委員會國際部副部長金吉鉉，朝鮮民主主義人民共和國外務省副相金載鳳，朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使玄峻極，以及有關方面負責人和工作人員崔東赫、朴在善、裴容在、崔琫哲、朱聯極。

中國方面參加會談的是：中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝，中共中央政治局委員張春橋、姚文元，中共中央政治局委員、中國人民解放軍副總參謀長李作鵬，外交部副部長韓念龍，中共中央對外聯絡部負責人申健，以及有關方面負責人和工作人員劉春、韓敍、張瑞杰、張庭延、趙育田、胡龍文。

【新華社北京十二日電】中共中央對外聯絡部、中華人民共和國外交部今天晚上舉行文藝晚會，熱烈歡迎朝鮮民主主義人民共和國黨政代表團。

朝鮮黨政代表團團長金仲麟同志，副團長金萬金同志，團員金鐵萬、李鳳吉、韓永鶴、金吉鉉、金載鳳同志和代表團隨行人員，朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使館參贊馬壯玉同志和夫人，以及在北京的其他朝鮮同志，應邀出席了晚會。

中央領導同志姚文元、李作鵬、邱會作，以及有關方面負責人姬鵬飛、韓念龍、任允中、申健、吳德、李強、石少華、劉大煜、王希克、王珍、韓敍等，出席了晚會。

晚會上，中朝兩國戰友一起觀看了中國京劇團演出的革命現代京劇「紅燈記」。

演出結束後，中朝兩國黨政領導同志一起走上舞台，同演員們親切握手，表示祝賀。朝鮮黨政代表團向演員們送了花籃。這時，舞台帷幕上映出了「中朝人民友誼萬歲！」全場響起了熱烈掌聲。

今天上午，朝鮮黨政代表團同志由石少華、韓念龍等同志陪同，參觀了在無產階級文化大革命期間出土的文物。

周總理電賀伊拉克國慶
祝中伊兩國人民友誼日益發展

【新華社北京十三日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，十三日打電報給伊拉克共和國總統艾哈邁德·哈桑·貝克爾，熱烈祝賀伊拉克共和國十三周年國慶。電報全文如下：

巴格達

伊拉克共和國總統艾哈邁德·哈桑·貝克爾閣下：

在伊拉克共和國十三周年國慶的時候，我代表中國政府和人民，向閣下，向伊拉克政府和人民表示熱烈的祝賀。我衷心祝願伊拉克政府和人民在維護國家主權、保衛本國資源和支持巴勒斯坦和阿拉伯人民反對美以侵略的正義鬥爭中不斷取得新的勝利。祝中、伊兩國人民的友誼日益發展。

中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九七一年七月十三日

中朝黨政領導人會談

中朝兩國黨政領導同志七月十二日舉行會談，就進一步加強中朝兩黨、兩國和兩國人民之間的戰鬥友誼和革命團結，以及雙方共同關心的問題交換了意見。朝鮮方面參加會談的是：金仲麟、金萬金、金鐵萬、李鳳吉、韓永鶴、金吉鉉、金載鳳、玄峻極；中國方面參加會談的是：周恩來、黃永勝、張春橋、姚文元、李作鵬、韓念龍、申健。（新華社傳真圖片）

周總理和黃永勝參謀長
會見幾內亞軍事代表團
周總理紀登奎郭沫若會見日工人訪華團

【新華社北京十二日電】國務院總理周恩來，中國人民解放軍總參謀長黃永勝，今天晚上會見了幾內亞共和國軍事代表團團長盧尼奧·馬馬迪和由他率領的代表團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。

參加會見的代表團團員是：薩諾·蒂迪亞內、吉夏爾·居伊、特拉奧雷·迪亞拉、卡巴·阿卜杜拉赫曼、東布亞·尼烏馬穆杜、卡馬拉·卡巴、福法納·布巴卡爾、凱塔·索里。

會見時，幾內亞駐中國大使迪奧普也在座。

會見時在座的還有中國人民解放軍副總參謀長張才千、彭紹輝，總政治部副主任黃志勇，總後勤部副部長封永順，有關方面負責人和工作人員路崟、龍春正、何功楷、程飛、呂景化、陶茵發等。

【新華社北京十二日電】國務院總理周恩來，中共中央政治局候補委員紀登奎，人大常委會副委員長、中日友協名譽會長郭沫若，今天晚上會見了日本工人訪華團團長岩井章、副團長兼田富太郎、秘書長安恒良一，團員酒井一三、高山勘司、津留智、土岐干之、西野六郎、保坂真志、宮崎安治、力德修，以及隨團記者高橋實，同他們進行了友好的談話。

會見時在座的有，有關方面負責人、工人代表和工作人員倪志福、王國權、吳慶彤、林明、王曉雲、張雨、李福海、王俊民、王秀英、費國卿、馬廷淮、樊啓灝、黃世明、陳瑞華、鄭菊生等。

【新華社北京十二日電】由團長岩井章、副團長兼田富太郎率領的日本工人訪華團，結束了在北京的友好訪問後，今天乘飛機去我國南方訪問，然後回國。

柬元首親切會見朝黨政代表團長

【新華社北京十二日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王，十二日在北京會見了朝鮮民主主義人民共和國黨政代表團團長、朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、黨中央委員會書記金仲麟，副團長、朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、內閣副首相金萬金。

參加會見的還有，朝鮮黨政代表團團員、朝鮮外務省副相金載鳳和朝鮮駐中國大使玄峻極。

西哈努克親王同金仲麟團長、金萬金副團長等進行了親切友好的談話。

會見時，柬埔寨國家元首辦公廳主任西索瓦·梅達維親王在座。

尼日利亞乒賽開幕
參加運動員：一百六十人包括中國五人 蘇格蘭冠軍及威爾士第一號選手出席

【新華社拉各斯十二日電】尼日利亞第二屆全國乒乓球公開錦標賽十一日晚上在尼日利亞首都拉各斯舉行開幕式。在尼日利亞民族音樂的樂曲聲中，來自全國各地的尼日利亞乒乓球運動員和應邀參加比賽的中國和英國運動員列隊入場。

尼日利亞國家體育委員會主席阿德福佩致開幕詞，他對參加錦標賽的全體選手表示歡迎，並且表示相信，這次比賽將有助於提高尼日利亞乒乓球運動的水平。

出席開幕式的有，尼日利亞乒乓球協會副主席和其他負責人以及政府官員、體育界人士。

出席開幕式的還有，中國駐尼日利亞大使館臨時代辦韋立和中國乒乓球隊領隊郭運剛。

參加這次錦標賽的有男運動員一百二十八名、女運動員三十二名，其中包括五名中國運動員和兩名英國運動員。

中國隊由女運動員梁麗珍、仇寶琴和男運動員陸巨芳、李德洋、陳錦棠以及教練員李富榮組成。

兩名英國運動員是蘇格蘭的冠軍馬爾科姆·盧格森和威爾士的第一號選手格雷厄姆·戴維斯。

此外，尼日利亞的六十四名男少年和三十二名女少年將參加少年賽。

開幕式結束後，尼日利亞國家體育委員會為全體乒乓球運動員舉行了酒會。在酒會上，參加了第三十一屆世界乒乓球錦標賽後最近訪問過中國的尼日利亞乒乓球運動員同中國乒乓球運動員重敍友誼，並且還同其他尼日利亞乒乓球運動員和乒乓球運動愛好者相識結交。

比賽從十二日開始，將歷時一周。

周總理等會見日工人訪華代表團

國務院總理周恩來，中共中央政治局候補委員紀登奎，人大常委會副委員長、中日友協名譽會長郭沫若，七月十二日會見了以岩井章為團長、兼田富太郎為副團長、安恒良一為秘書長的日本工人訪華團。這是會見時合影。（新華社傳真圖片）

萊爾德抵漢城活動後
美朴加強軍事勾結
萊爾德對南朝鮮「保證」有事迅速支援
美加強軍援朴幫提前移交一批新式軍機

【美聯社漢城十三日電】美國國防部長萊爾德今天向南朝鮮「國防部長」丁來赫作出保證：萬一南朝鮮受到武裝進攻，美國決定給與「迅速和有效的援助」。

這項保證見於萊爾德和丁來赫舉行的會談結束時發表的聯合公報的「八點」內容上。

他們兩人在漢城舉行了南朝鮮—美國第一次年度安全協商會議。

公報說，萊爾德認為南朝鮮武裝部隊需要一個大規模的軍事援助計劃，並同意加快發放計劃付運的「若干架F—5A型自由戰鬥機」。

公報說，丁來赫要求美國擴充南朝鮮的軍火生產設備，萊爾德表示將予考慮。

公報說，萊爾德同丁來赫在兩天的會談中，檢討了朝鮮半島的安全局勢，並就直接對南朝鮮的軍事威脅的性質作了評價。

公報又說，雙方同意，保衛南朝鮮的部隊「必須保持警惕和強大，以制止重新侵略」。

兩人並同意將繼續加強南朝鮮防衛裝備的現代化計劃。

兩人昨天會談了三小時，今天的會議開了約六小時，超過了原定計劃幾乎兩小時。

關於王明的歷史結論
紀念中國共產黨成立五十周年

本報特稿

杜學文

昨天談了王明在軍事上的「左」傾機會主義路線。但是，王明的「左」傾機會主義路線，並不只體現在軍事問題上，同時也體現在統一戰線、組織路線等問題上。

中央兩報一刊的文章在批判王明的「左」傾機會主義路線時指出，「他們對中國的階級關係根本不調查，不研究，故歐中間派是『最危險的敵人』」，這樣，他們就在統一戰線問題上犯了錯誤：對資產階級中該團結的部分和上層小資產階級，不是去聯合和團結，而是整個反對，「一律鬥爭，否認聯合」。

他們這條路線，和毛主席最大限度地團結一切可以團結的力量，孤立和打擊最主要敵人的正確路線相比較，就更見其荒謬。

文章又指出，他們「在組織路線上，實行宗派主義，奪了毛主席的權。對不同意他們錯誤路線的人『殘酷鬥爭，無情打擊』」。

他們這個什麼「殘酷鬥爭，無情打擊」，混淆兩種不同性質的矛盾，把解決人民內部矛盾的辦法，等同於解決敵我矛盾，是極其錯誤的。跟毛主席後來在一九四二年黨內整風時提出的「團結—批評—團結」、「懲前毖後，治病救人」的方針，何者謬誤，何者正確，兩相比較，就顯得極其分明。

王明的「左」傾機會主義路線，在一九三五年一月的遵義會議上被批判，這條錯誤路線在黨中央的統治從此結束。這次會議上確立了毛主席在全黨的領導地位。

抗日戰爭初期，王明又從極「左」跳到極右。那時，他在華中地區當領導，「借口建立抗日民族統一戰線，相信國民黨超過相信共產黨，完全取消共產黨的獨立自主原則，提出所謂『一切經過統一戰線』，『一切服從統一戰線』，實質上是一切經過國民黨、一切服從國民黨，不敢同國民黨的反動政策作堅決鬥爭，不敢放手發動群眾，不敢放手發展革命軍隊，不敢在日寇佔領區擴大抗日根據地，將抗日戰爭的領導權送給國民黨。」

國民黨蔣介石發動「皖南事變」，新四軍遭到損失，便是因為當時一些人執行了王明路線，相信國民黨，不提防國民黨，以至在國民黨發動進攻時措手不及。這是一個嚴重的歷史教訓。

王明為什麼犯這些錯誤？兩報一刊的文章指出，因為他是個假馬克思主義者。他「和其他『左』傾機會主義者一樣，對中國革命的理論和實踐，根本不懂。」

因為他們對中國革命的理論和實踐根本不懂，又根本不進行調查研究，缺乏實事求是的態度，因此，「他們不懂得工人，不懂得農民，不懂得民主革命和社會主義革命的界限，不懂得打仗，不懂得中國革命的不平衡性、曲折性和長期性。」

對於王明這個人，中央兩報一刊的文章適時給他作了歷史的結論。他並不是如同他自封的什麼「百分之百的布爾什維克」、「百分之百」正確，而是百分之百的漢奸特務。他現在托庇於一個外國帝國主義，化了個外國人的名字，跟帝修反一起，進行反對祖國的漢奸特務活動。

我們重溫王明機會主義路線的錯誤，對指導今天的實踐是有好處的。首先是要認真學習，讀書，讀馬列和毛主席的書，弄通馬克思列寧主義、毛澤東思想。要像毛主席教導的那樣，理論聯繫實際，注意調查研究，不做空頭理論家，說話一大套，做起事來什麼也不會，或者一做就錯。我們講廣大國反帝大團結，就要防止唯我獨「左」，拒人於千里之外；也要注意按政策方針辦事，不好敵我不分，亂鬥一通。

佐藤叫嚷加強擴軍
今後着手大建軍艦
繼續維持同美帝「友好」加強經援阮幫

【路透社東京十三日電】日本首相佐藤今天說，日本將加強「防衛」能力。

佐藤在這裏的記者招待會上說，主要目的是將軍備現代化。

佐藤說，明年開始的第四個五年防衛建設計劃，着重於將海軍擴大到二百艘艦艇，總噸數達二十四萬七千噸。最大的艦艇將是直升機驅逐艦。

佐藤說，他同意萊爾德週日在記者招待會的談話：日本現在所用的武器已「過時」，應該加以現代化。

佐藤呼籲同美國加強諒解和友好關係。

【路透社東京十三日電】日本首相佐藤今天重申他的決心，首先是維持同美國的「友好關係」，特別是在「安全」問題方面。

佐藤在記者招待會上說，美日安全條約是加強和改善日本防衛能力的根本。

【路透社東京十三日電】日本首相佐藤今天在這裏的記者招待會上說，日本希望對印度支那提供更多的經濟「援助」。

有人問及，上週美國國防部長萊爾德訪問日本時，提出增加對南越和印度支那其他國家的「援助」問題，日本的態度如何，佐藤作了上述回答。

他說，日本希望擴大經濟「援助」，包括在南越和印度支那地區的投資在內。

中國銀行代表團
到越南友好訪問

【新華社河內十二日電】以林廣為團長的中國銀行代表團六月十八日到七月一日對越南民主共和國進行了友好訪問。

中國銀行代表團在越南訪問期間，訪問了越南人民的偉大領袖胡志明主席的故鄉——義安省南壇縣金蓮村，瞻仰了胡主席的舊居，參觀了一些在抗美救國戰爭和社會主義建設中作出出色貢獻的工廠、企業、農業合作社。代表團到之處受到當地人民的熱烈歡迎和熱情接待。代表團還和越南同志交流了工作經驗。

越南民主共和國政府副總理黎清毅十日下午接見了中國銀行代表團團長和代表團成員，並進行了十分親切友好的談話。

美議員責侵越戰爭
與納粹侵挪威同等
美軍「搜殲」行動一如希特勒

【路透社華盛頓十三日電】美國共和黨國會議員麥克羅斯基——計劃向總統候選人提名挑戰尼克松總統的候選人——說，美國在南越的軍事行動，使數以百萬計的平民無家可歸。他說，「搜殲」行動，正如納粹於破壞挪威鄉村所幹的那樣，而那次有一名納粹將領被判死刑。

這位加州議員憶述紐倫堡公審戰犯時，盟國決定了戰爭罪行包括「肆意破壞鄉村，以及強迫遷徙平民」。

麥克羅斯基問道：「任意破壞挪威鄉村和遷徙居民，同破壞越南人的鄉村和強迫將居民遷到數里外的難民營，這兩者之間有何區別？」

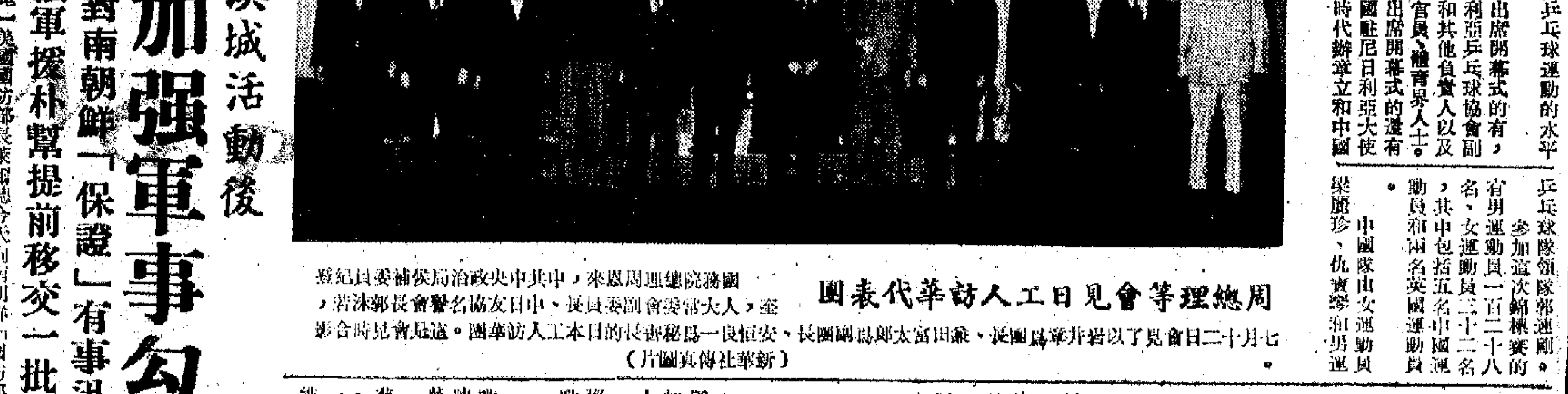
他說：納粹將領阿爾弗烈，就是因為強迫遷徙十萬挪威人以及破壞了他們的鄉村，因而被公審判處死刑。

美日海軍又演習
在夏威夷海面歷時兩週
定期今年十一月

【法新社東京十三日電】據日本「防衛廳」靈通人士今天透露：日本「海上自衛隊」將參加今年十一月在太平洋夏威夷附近舉行的日—美海軍聯合演習。

日本海上自衛隊將派出六架P2V型反潛艦巡邏機和一艘潛艇，參加這次目的在於改進反核動力潛艇能力的演習。

靈通人士說，這次演習將歷時約兩週。



朝中決並肩戰鬥到底 粉碎美日新侵略陰謀

「勞動新聞」社論祝友好合作互助條約十周年

【據新華社平壤十一日電】朝鮮「勞動新聞」十一日發表社論，慶祝朝中友好合作互助條約簽訂十周年。

社論說：「朝中友好合作互助條約的簽訂，是把在反對共同敵人日本帝國主義和美帝國主義的共同鬥爭中用鮮血凝成的兩國人民之間的傳統友誼和互助關係發展到了一個新的更高階段的劃時代事件。」

社論繼續說：「這一條約的簽訂，顯示了在以美帝為首的帝國主義者的侵略和新戰爭挑釁活動日益加劇的環境下，兩國人民在堅決粉碎敵人的罪惡活動和爭取社會主義、共產主義事業勝利的共同鬥爭中，互相幫助支持，同心協力，共同戰鬥到底的堅定決心和牢不可破的團結。這一條約的簽訂，把兩國人民的兄弟般友好團結關係發展成為堅定的同盟關係。在無產階級國際主義，完全平等、獨立自主、互相尊重、互不干涉內政和同志式的合作的原則基礎上簽訂的這一條約不僅完全符合兩國人民的根本利益，而且符合社會主義各國的總利益和爭取和平、民主、民族獨立和社會進步的所有人民的利益，並且給予以美帝為首的推行侵略政策和戰爭政策的帝國主義者以巨大打擊。」

社論說：「過去的十年中，這一條約對進一步加強和發展朝中兩國人民之間的戰鬥友好合作關係，對反對美帝及其走狗的侵略和戰爭活動，保衛朝中兩國的安全和社會主義勝利果實以及保衛遠東和世界和平作出了巨大貢獻。」

社論指出，朝鮮人民和中國人民在反對共同敵人日本帝國主義和美帝國主義的長期艱苦的革命鬥爭的烈火中結成的戰鬥友誼經受了歷史的考驗，並且得到了加強和發展。它說：「在我國人民的抗日武裝鬥爭時期，朝鮮的共產主義者和革命的工人、農民手拿武器，不僅為了祖國的光復和我國人民的自由、解放進行了戰鬥，而且，用鮮血幫助了中國人民的革命事業。」

「在朝鮮人民反對美帝侵略者的祖國解放戰爭最困難的時期，兄弟的中國人民遵循自己偉大領袖毛澤東同志的教導，高舉『抗美援朝』的旗幟，同我國人民同生死，共命運，把自己優秀的兒女組成志願軍派遣到朝鮮前線，用鮮血幫助了我國人民的鬥爭。」

社論說：「我國人民永遠不會忘記祖國解放戰爭時期和戰後恢復建設時期，兄弟的中國人民發揮崇高的革命道義和真誠的國際主義支援，以及中國人民始終一貫地積極支持和聲援我國人民迫使美帝侵略軍從南朝鮮撤出去，實現祖國自主統一的正義鬥爭。」

社論說：「美帝正在印度支那加緊擴大和加強侵略戰爭，繼續對中華人民共和國進行敵對的侵略和挑釁陰謀活動，進一步加緊進行在朝鮮挑起新戰爭的挑釁陰謀活動。」「日本軍國主義叫囂南朝鮮對日本的『安全』是必不可少的」，台灣是日本『安全的一個極重要因素』，公然走上對朝鮮和中國進行軍事侵略的道路。」「今天的形勢迫切要求朝鮮人民、中國人民以及亞洲的革命人民加強戰鬥團結，進一步加強堅決粉碎美帝和日本軍國主義的侵略性勾結和它們的新侵略陰謀的鬥爭。」

社論說：「我國人民將一如既往高舉反帝反美鬥爭的革命旗幟，加強同兄弟的中國人民的戰鬥團結，為反對共同的敵人美帝和日本軍國主義而並肩戰鬥到底。」

社論說：「美帝和日本軍國主義不要忘記歷史的教訓，要正視今天的現實。美帝必須停止對亞洲的侵略活動，立即全部從南朝鮮和台灣、印度支那和亞洲一切地方滾出去。」

社論最後說：「我們堅信，朝中兩黨、兩國政府和人民之間的戰鬥友好合作關係，今後將在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的原則基礎上，在反對以美帝為首的帝國主義、日本軍國主義和一切反動派，爭取社會主義事業勝利的共同鬥爭中，繼續得到加強和發展。衷心祝願兄弟的中國人民在毛澤東同志和中國共產黨的英明領導下，在今後反帝革命事業和爭取社會主義、共產主義勝利的鬥爭中，取得更大的成就。」

馬里元首函毛主席 祝賀中國共產黨成立五十周年

【據新華社北京十二日電】馬里全國解放軍事委員會主席、政府總理、國家元首穆薩·特拉奧雷七月九日打電報給毛澤東主席，熱烈祝賀中國共產黨成立五十周年。電報摘要如下：

北京

中國共產黨主席毛澤東閣下：

在中國共產黨成立五十周年的時候，我十分高興地代表馬里人民、馬里全國解放軍事委員會和馬里政府，並以我個人的名義，向英勇的中國人民及其朝氣蓬勃的黨表示熱烈的祝賀。我們十分關切地注視着你們為建設一個繁榮富強的國家而從事的工作以及你們為反對中國人民的敵人而堅持不懈進行的鬥爭。我向您保證，馬里人民及其政府永遠支持你們為爭取進步力量的勝利、為反對反動勢力而進行的鬥爭。請接受我們誠摯的祝願，祝您本人、中國人民、中國黨和政府繁榮、取得成就。

順致最崇高的敬意。

李先念在平壤群衆大會上講話
中國人民堅定履行條約義務 加强同朝鮮人民的戰鬥同盟
朝鮮統一是歷史必然趨勢任何力量也阻擋不了

【本報訊】據新華社平壤十一日消息：中國黨政代表團團長李先念同志十一日在朝鮮勞動黨平壤市委員會和平壤市人民委員會、朝中友好協會中央委員會舉行的隆重慶祝朝中友好合作互助條約簽訂十周年群衆大會上的講話摘要如下：

十年前，我們兩國簽訂友好合作互助條約的時候，美帝國主義正在亞洲和遠東加緊推行侵略政策和戰爭政策。中朝兩國人民都面臨着美帝國主義的侵略和威脅。中朝友好合作互助條約就是針對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策而簽訂的，它完全符合兩國人民的根本利益，也完全符合亞洲和全世界人民的革命利益。當前，隨着亞洲和國際形勢的發展，越來越顯示出中朝兩國人民加強團結的重要，越來越顯示出我們兩國團結成兄弟般戰鬥同盟的重大意義。

在美帝國主義的扶植下，日本軍國主義野心勃勃……

周總理與幾軍事代表團合影

國務院總理周恩來，中國人民解放軍總參謀長黃永勝，七月十二日會見了幾內亞共和國軍事代表團團長尼亞奈·馬馬迪和由他率領的代表團全體成員。（新華社傳真照片）

在越南南方中部中區半年戰績輝煌
民軍殲敵六萬二
擊落敵機五百多架毀軍車二千四百輛

【新華社河內十二日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方中部中區軍民在今年上半年大力發揚決戰決勝精神，從峴港到金蘭灣，從沿海平原到西原山林，向敵人發動了連續和猛烈的進攻，給敵人以沉重的打擊，進一步挫敗了美偽集團的戰爭「越南化」計劃，取得了巨大勝利。……

我代表團往萬景台參觀金日成首相舊居
並參觀訪問了「紅旗萬景台革命學院」

李先念團長等參觀金日成首相舊居（新華社傳真照片）

越南北方水稻豐收
有些地方產量創造了新的高峰 已有逾千合作社超額交售公糧

巴勒斯坦游擊戰士 回擊大舉進犯約軍
約旦當局出動坦克步兵轟游擊隊根據地

「毛澤東選集」第三卷在意大利翻譯出版

平壤舉行體操表演 歡迎我黨政代表團
體操表演時背景台出現一幅幅精采組字和圖畫

毛里求斯體育代表團 南下訪問後回國

插横說

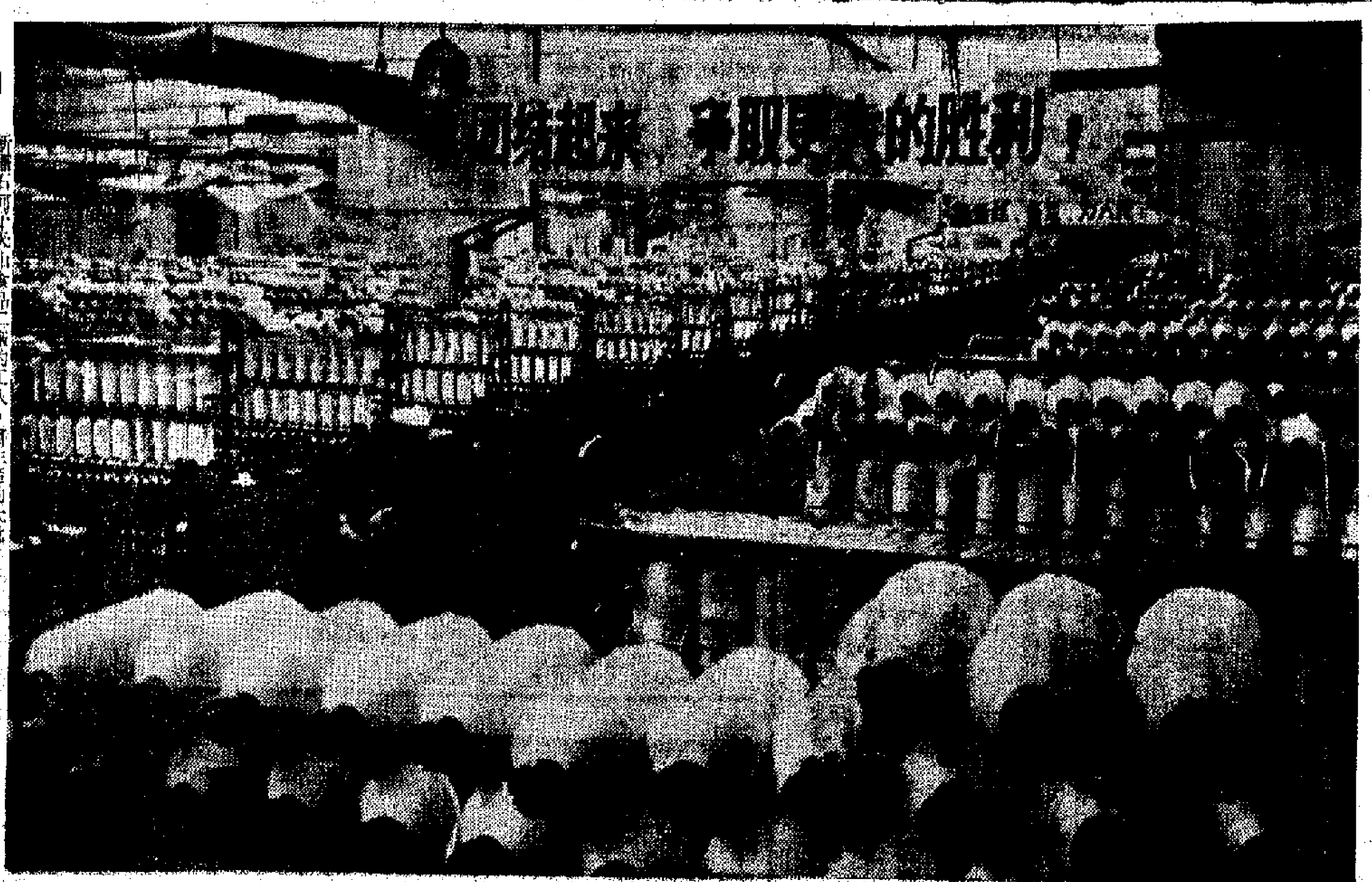
馬尼拉會議的幕後活動

七點和平建議提出後
撤軍期限問題

柳門

發展中的新疆輕工業

←新疆石河子天山食品二廠的工人，將生產的大批葡萄乾精選待運。



新疆維吾爾自治區各族人民遵照毛主席關於「自力更生、艱苦奮鬥」、「發展經濟，保障供給」的教導，因地制宜，就地取材發展輕工業，全區輕工業產品自給水平大大提高。解放前，新疆連一盒火柴也不能生產，現在已建立起許多中小型工廠，糖、紙張、皮革、塑料等產品，人民生活所需的主要輕工業產品已基本自給，有力地促進了工、農、牧業生產。

→新疆某罐頭廠大量生產羊肉罐頭，供應農村與牧區。

→新疆維吾爾自治區毛紡原料十分充足，一些主要地區都建有毛紡廠。這是新疆八一毛紡廠的工人在管理精紡機。

↑新疆的輕工業迅速發展，人民生活所需的主要輕工業產品已基本自給。這是新疆石河子棉紡廠紡紗車間一角。

←新疆熱水瓶廠生產質優美觀的熱水瓶，滿足人民生活需要。這是工人在檢驗即將出廠的熱水瓶。

七點和平建議提出後

柳門

七月一日第一百十九次的巴黎會談畢竟是一個大日子。經過三十七個月的連續僵持，巴黎會談早已失掉了它吸引國際記者的能力，所以在每週一次的例會召開及會後記者招待會時，出席採訪的記者數目已經減少到最低度。這次由南越臨時革命政府外交部長阮氏萍提出的七點和平計劃，普遍地引起國際政治觀察家們的注意。就連一向以拒絕任何對方建議為能事的美國當局，這次不得不一改往日的老調，由白宮的發言人發表談話，認為這七點建議「具備積極性因素」，但也包含「完全無法接受的因素」。換句話說，白宮的主人再也不能推說，利用任何藉口，作為拒絕商談的口實了。

被俘人員問題

阮氏萍外長這七點和平建議正好抓住了美國總統尼克松的弱點：戰俘的釋放問題。原來尼克松也正如同往日的其他戰爭販子人物一樣，雖然明白戰場上的勝利已經變成了極難捉摸的、可望而不可即，但是，爲着不肯輕易捐棄幻想，不願在衆人面前認輸，他卻在過去這一年多期間以擄在敵方手中的戰俘爲藉口，從事戰爭在地區上的擴大和在時間上的延長。白宮的主人聽得很清楚：如果說大多數的美國人都迫切要求戰爭的早日結束，以便子弟兵的早日還鄉，但卻沒有人準備放棄陷在對方手中的俘虜，聽其自生自滅。

正因爲尼克松在過去一年多期間以營救戰俘爲其繼續戰爭的目標，這次阮氏萍外長提出的七點和平計劃的第一點，正是以美國定期自南越撤退全部武裝部隊，來配合雙方釋放全部俘虜。換句話說，撤退武裝部隊與釋放戰俘同時開始，同時結束。在這情況之下，白宮的主人儘管心裏嘀咕着，但卻上了自己的邏輯圈套，被迫放棄過去用慣了的對對方建議直截了當的拒絕。

撤軍期限問題

阮氏萍部長的七點和平計劃的第一點主要地這樣說：「美國政府應該停止其侵略戰爭，結束其『越南化』政策，撤退其全部武裝部隊及作戰器材，銷毀其基地；這一切應在無條件的情況下進行。」

如果華盛頓規定在一九七一年內撤退武裝部隊期限，雙方可作下列各項的商討與決定：

「（甲）全部美國武裝部隊及美國陣營的外國武裝部隊自越南南方安全撤退。

「（乙）雙方全部釋放在戰爭期中就擒的戰鬥及文職人員（其中也包括在北方就擒的航空人員），使其早日還鄉。

「上述兩種步驟同時開始同時結束。等到雙方同意美國及美國陣營中外國武裝部隊全部撤退時，越南南方解放人民部隊及美國和美國陣營中外國部隊將發佈停火令。」

南方政權問題

七點和平建議的第二點主要地涉及越南南方的政權問題。建議這樣說：「美國政府必須尊重越南南方人民的自決權利，停止對越南南方內政的干預，終止對當前阮文紹政權的支持，停止一切包括以維持阮文紹爲目的的選舉戲劇在內的鬼魅伎倆。

「應用不同方法，繼續和平及民族協調的越南南方政治、社會、宗教力量將在西貢建立新的政府組織，並宣佈以和平、獨立、中立、民主爲行政綱領，同時越南南方臨時革命政府將立即與此新的行政組織進行商談。」

根據阮氏萍部長七點建議中的上列第一及第二點看，大家很容易看出越南南方臨時革命政府在這次對和平解決越南問題政策的真實性：一九六九年五月提出的十點建議、一九七〇年九月和十二月分別提出的另外兩次建議，共主要原則[illegible]

尼克松還有什麼伎倆

[illegible]尼克松沒有接受這七點和平建議，並將其武裝部隊及美國陣營的外國武裝部隊全部自越南南方撤退，另外一個主要原則是美國停止對南南方內政的干預，終止對阮文紹傀儡的支持，任由越南南方各種力量在和平、民族協調的基礎上建立政權，以便在排除外來勢力干涉下尋求越南問題的解決。在這種原則被接納之後，所有戰俘問題自然可以迎刃而解。

[illegible]白宮的主人對戰爭仍然寄望於擴大與升級，希望以戰爭相要挾，以實現其征服整個印度支那的美夢。等到今年年初入侵老撾南部時在九號公路遭受慘敗，尤其是最近在北角大捷以後，越南南方人民和越南人民的抗美救國戰爭的勝利，使美國陷入了越來越深的泥潭。在這情況之下，尼克松雖然盤算着擴大戰爭，但在有所顧忌之前，作爲戰爭販子的尼克松，將對阮氏萍的這個建議作出怎樣的反應？

根據明瞭美國政治情況人士的推測，作爲反共頭子及主張美國至上的尼克松，將對阮氏萍的七點建議作出多方的討價還價，希望至少能維持「越南化」的設計人，[illegible]美軍四、五萬人長駐南越，以便長久控制一個美政權。至於七點建議中對阮文紹政權停止支持的要求，白宮的主人將不肯輕易接受；因爲，這種[illegible]將對美國在東南亞及其它地區的「威脅政府」具有「惡劣的影響」。

剩下尼克松何去何從，且要等待七月十五日第一百二十一次巴黎會議例會才能分曉。

（一九七一年七月八日寄自巴黎）

朴成哲譴責美日勾結
指出朝中同盟意義大
美日如走上戰爭道路必遭可恥慘敗

【本報訊】據新華社平壤十一日消息：朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、內閣第二副首相朴成哲同志十一日在朝鮮勞動黨平壤市委員會和平壤市人民委員會、朝中友好協會中央委員會舉行的慶祝朝中友好合作互助條約簽訂十周年群衆大會上的講話摘要如下：

中國黨政代表團這次訪問我國和參加紀念朝中友好合作互助條約簽訂十周年的活動，這再一次清楚地表明朝中友誼正在日益加深。

十年前，朝中兩國針對美帝國主義及其走狗的侵略和新的戰爭挑釁活動日益加劇的形勢，簽訂了兩國的友好合作互助條約。

這一條約的簽訂，是進一步鞏固我們兩國人民在歷史上形成的牢不可破的戰鬥友誼和血肉般的聯系的劃時代的事件，而對以美帝國主義爲首的帝國主義是一個沉重的打擊。

同時，我們認爲，這一條約在目前美帝國主義和日本軍國主義正在反對朝鮮、中國等亞洲革命人民的侵略性合謀勾結日益變本加厲的形勢下，具有更重大的意義，局勢的發展要求我們兩國人民進一步加強牢不可破的同盟關係。

目前，美帝國主義把侵略的矛頭指向亞洲，直接動員自己的侵略武力，加緊進行侵略戰爭，並根據臭名昭著的「新亞洲政策」，動員日本軍國主義等亞洲的僕從國家和傀儡，主張「用亞洲人打亞洲人」的方法，企圖阻止革命力量在這一地區的迅速壯大，維持它的殖民統治而拚命掙扎。

美帝國主義在強化對印度支那人民的罪惡的侵略戰爭的同時，作爲把侵略戰爭擴大到亞洲的廣大地區和侵略社會主義國家的整個陰謀的一環，在朝鮮瘋狂地加緊進行戰爭準備，還繼續霸佔中華人民共和國不可分割的領土台灣，不斷地進行反對中國人民的侵略活動。

在美帝國主義的庇護下，重新復活的日本軍國主義積極參與並爲美帝國主義侵略亞洲的政策效勞，並以此爲代價，妄圖重溫「大東亞共榮圈」的迷夢，並日益明目張膽地進行對亞洲各國的再侵略活動。美帝國主義打出「尼克松主義」的招牌之後，在「削減」南朝鮮美軍的幌子下，增強了自己的侵略武力，加緊推行南朝鮮傀儡軍的現代化，建立南朝鮮和日本的緊密聯繫作戰體系，不久前還炮製出「韓美聯合軍團」等，正在加速進行新戰爭的準備。與此同時，它們加緊進行武裝挑釁活動，把非軍事區變成戰鬥基地，在軍事分界線一帶不斷進行武裝挑釁活動。所有事實清楚地表明，美日反動派一九六九年在所謂「聯合公報」中公然策劃對亞洲的聯合侵略的野心之後，又在策劃對朝鮮、中國等亞洲國家的侵略陰謀，終於達到如此地步。

目前，展現在我們眼前的一切，彷彿十九世紀末日本帝國主義同美帝國主義合謀勾結，以侵略朝鮮爲起點，出動大批侵略武力，對朝鮮和中國開始進行武裝侵略和干涉的時期。

我們堅決地認爲美日反動派侵略性的合謀勾結所推行的一切陰謀，這是對朝鮮人民和中國人民的不可容忍的挑釁行爲，也是對亞洲和世界和平的嚴重威脅。

目前，美帝國主義企圖像在印度支那推行戰爭「越南化」計劃那樣，在朝鮮也採用朝鮮人打朝鮮人，由日本軍國主義作爲先鋒，「用亞洲人打亞洲人」的方法，妄圖實現自己的侵略目的，日本軍國主義借這一機會企圖恢復昔日對朝鮮和亞洲的殖民統治。

但是，這是痴心妄想。美帝國主義和日本軍國主義越來越瘋狂的侵略活動，並不表明它們的強大，相反地，證明它們的處境越來越困難。

中國人民的偉大領袖毛澤東同志指出：「在人類歷史上，凡屬將要滅亡的反動勢力，總是要向革命勢力進行最後掙扎的」。歷史是決不倒退的。已成長和壯大起來反對帝國主義和殖民主義的我們時代的偉大的革命力量的朝鮮和中國等社會主義新東方人民，決不會坐視美帝國主義和日本軍國主義的這種危險的玩火。

如果美日反動派不顧朝鮮人民、中國人民等亞洲和世界愛好和平人民的多次警告，終將走上冒險的新戰爭的道路，那麼，它們必將遭到更加可恥的慘敗，不可避免地遭到滅亡的下場。

肇慶地區地方工業欣欣向榮

紅華

廣東省肇慶地區廣大革命人民，在偉大領袖毛主席的無產階級革命路線指引下，自力更生，艱苦奮鬥，大力發展地方工業，從北部的懷集山區到南部的西江河畔，辦起了小鋼鐵、小機械、小化肥、小煤炭、小水電以及人造纖維、電子、儀表等二百多個地方國營工礦企業。社、隊辦的小型工廠更加普遍，全區初步形成了「小而全」的地方工業網。

肇慶地區是個山區，這裏山嶺起伏，資源豐富。可是解放前由於國民黨反動派的黑暗統治和帝國主義的瘋狂掠奪，這個地區工業非常落後，僅縣鎮有一些磚瓦、農具和糧食加工等手工業和工場作坊，但是設備殘破不堪，生產方法極端落後，在資本主義競爭和外貨傾銷下，連一星半點的所謂工業，也是奄奄一息。

解放後，肇慶地區廣大工人群衆遵照毛主席關於「窮則思變，要幹，要革命」的教導，樹雄心，立壯志，在舊社會遺留下來的破爛攤子上，創新業，搞新廠。第二個五年計劃結束後，全區建成上百個礦山、機械製造維修和輕工、化工等工礦企業。工人隊伍比解放初期的一九四九年增加八點九倍，工業總產值增長十點七倍。

無產階級文化大革命中，肇慶地區廣大工人群衆以毛澤東思想爲武器，狠批了叛徒、內奸、工賊劉少奇破壞地方工業的罪行，大大提高了兩條路線鬥爭覺悟。他們在毛主席「備戰、備荒、爲人民」的偉大方針指引下，大力發展「小、土、群」的地方工業，使一度受到劉少奇反革命修正主義路線摧殘的地方工業，又揚帆擴槳，迅猛發展。去年縣以上地方國營工礦企業比一九六六年增加了百分之三十六，工業主要產品從七十七種增到一百二十二種，工業總產值增長了百分之三十六點五。

去年，肇慶地區爲了發展鋼鐵工業，組織了一些廠礦企業進行大會戰。工人們發揚社會主義大協作的精神，在技術力量和設備能力薄弱的情況下，堅持在幹中學，在學中幹，僅五個月時間，便自力更生製造出鋼鐵生產所需的一百三十多台機械設備，建起[illegible]煉鐵、煉鋼、軋鋼等[illegible]，結束了肇慶地區不能產鋼的歷史。

肇慶地區工業部門遵照毛主席[illegible]的教導，大搞群衆運動，積極發展原材料、燃料的基礎工業，促進各種工業和社隊工業的發展。現在已開發的有煤、鐵、銅、鎢等十多種礦產品。去年煤炭和鐵礦石的產量比一九六六年分別增長一點一倍和十九倍。

肇慶地區革命委員會遵照毛主席關於「農業的根本出路在於機械化」的教導，堅持地方工業爲農業服務的方向，興辦起六十四間機械、電機廠，其中四十四間是在無產階級文化大革命中新建和發展起來的。去年，全區生產的機械產品品種比無產階級文化大革命前增加了六倍多，機電產品品種比第二個五年計劃末期增加一百二十九種。現在區內各縣市都能製造水泵、水輪機、碾米機、噴霧器、電動機、變壓器、插秧機、捕[illegible]機等機械。肇慶市成批生產出[illegible]和轉子[illegible]動機等機械產品。肇慶地區現在能生產小高爐、小水泥、小水泥、小型機、小化肥、小鋼鐵、小造紙和中、小型化肥設備及化工設備。在機械工業迅速發展的同時，全區的公社、大隊都建立起農機修配站。

肇慶地區地方工業的迅速發展，有力地促進了農業機械化的發展。不少縣已建設起化肥廠、電站和水輪泵站，基本實現了插秧、飼料加工、農田排灌和耕作[illegible]分地區織物脫粒、飼料加工、農田排灌和耕作，用機械化代替了笨重的體力勞動，從而迅速改變了山區的落後面貌。地區近幾年來連續獲得豐收，[illegible]一九六六年[illegible]十六點一[illegible]，出現了穩定、高產的大好形勢。

南斯拉夫強調全民防禦
準備應付外來威脅突襲
指出東西方對南斯拉夫的壓力都加強了

〔據新華社貝爾格萊德消息〕最近一個時期以來，南斯拉夫報紙和軍方人士，紛紛發表文章和講話，強調加強全民防禦，號召人民提高警惕，準備應付侵略戰爭。

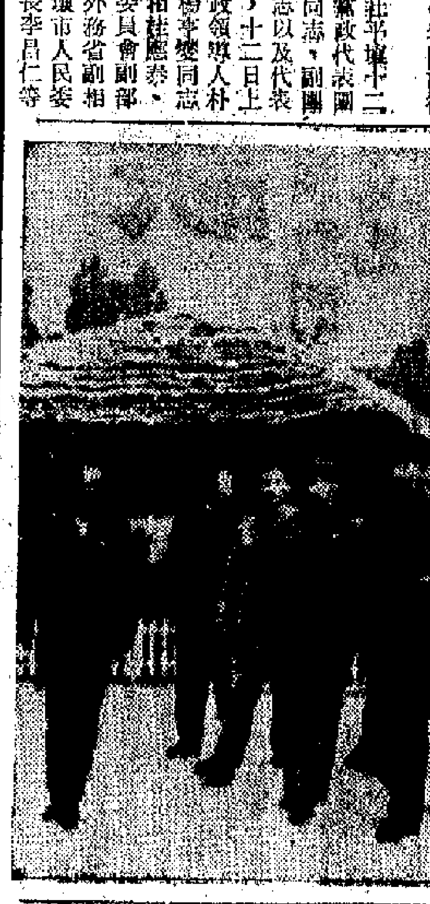
南斯拉夫「戰鬥報」六月十八日在一篇[illegible]的評論中說：「無論是西方還是東方，都對南斯拉夫施加壓力和威脅[illegible]，只有在[illegible]全民防禦[illegible]，才能[illegible]。」

[illegible]六月十八日在[illegible]中說：[illegible]戰爭[illegible]。

「人民軍報」十七日發表文章說：「我們在國際關係中主張各國和各國人民一律平等，主張在國際關係中[illegible]，反對大國的壟斷和結盟，這是十分正常的。從這點出發，我們反對劃分勢力範圍和對主權的任何限制，不論這種限制是在「保衛社會主義」的口號下出現，或是在「保衛自由世界」的口號下出現。

人民軍總參謀長[illegible]七月四日[illegible]，號召南斯拉夫各族人民團結起來，準備堅決保衛南斯拉夫，使敵人不能得逞。他說，[illegible]的敵人[illegible]國防建設的。形形色色的敵人十分清楚地知道，一旦完全實現我國的全民防禦，他們通過[illegible]力、軍事壓力或者進行侵略來實現其目的的一切希望實際上就會落空。

最近，人民軍一些高級將領還就南斯拉夫人民起義三十周年之際發表談話，[illegible]，強調必須加強發展全民防禦，[illegible]，準備應付侵略戰爭。



日乒協會長後藤訪華後過港表示
亞非乒乓球友好邀請賽 將促進亞非人民友誼
盛讚中國「友誼第一」的崇高精神及中國各項體育運動的蓬勃發展

【本報訊】日本乒乓球協會會長後藤鉀二，在我國進行了友好訪問，並參加了在北京舉行的亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議後，昨午由廣州抵港。

隨同後藤鉀二到我國訪問的，有他的夫人後藤鈴子和女兒後藤溫子，還有日中文化交流協會事務局副局長村岡久平，日本乒乓球協會常任理事安藤朗市、大津史郎以及森山晃一、山田香苗、渡邊武逸。

後藤鉀二在酒店接見本報記者時說：「我們發起舉行亞非乒乓球友好邀請賽的宗旨，是增進亞非各國人民和運動員之間的友誼，促進亞非乒乓球運動的發展。六個發起國的籌備會議，於本月九日至十日在北京召開，本着友好協商的精神，會議取得了圓滿的成功。此項邀請賽，定本年十一月三日至十三日在北京舉行，由發起國聯名向亞非所有贊同邀請賽宗旨的國家或地區的乒乓球協會發出邀請。相信被邀請的亞非國家或地區的乒乓球協會，將熱烈響應這一邀請。」

村岡久平對記者說，他深信亞非乒乓球友好邀請賽，對於促進亞非各國人民的友好團結和體育事業的發展，必將作出一定的貢獻。他說，中國對體育運動反對錦標主義，主張「友誼第一，比賽第二」，獲得日本人民和各國人民的讚賞，中國乒乓球運動員在日本參加世界乒賽和到各地進行訪問時，充分表現出這崇高的精神。

他盛讚中國各項體育運動的蓬勃發展，球類、田徑、游泳、體操等項目都取得了優異的成績。他指出，中國人民遵照偉大領袖毛主席關於「發展體育運動，增強人民體質」的指示，使體育活動在全國範圍廣泛地展開。中國要使全國人民在德、智、體三方面都有發展。隨着無產階級文化大革命的偉大勝利，中國體育事業沿着毛主席指示的正確路線前進。

他說，中國參加了在日本舉行的世界乒賽，日本少年乒乓球代表隊將於八月間訪問中國，十一月間亞非乒乓球友好邀請賽的舉行，這一連串的國際間的體育交流，不僅可以共同提高乒乓球運動的水平，必將進一步增加各國人民間的友好團結。他並對於這次籌備會議加強了日、中、朝三國體育界和其他國家體育界的聯系，表示欣賞。

一風已去　一風又來
強颱風動向堪注意
明晚進入南海後可能還要加強

【本報訊】今年第十二號颱風昨晚已在越南北部沿海登陸，第十三號強颱風（即「珍妮」）接踵而來，將於明天掠過菲島，晚間進入南海。這個已有十二級風力的強颱風，入南海後可能還將加強，今後兩天內的動向值得注意。

廣東氣象台昨晚十一時半發佈強颱風報告稱，今年第十三號強颱風，昨晚九時中心位於北緯一〇點七度、東經一二八點九度，即在馬尼拉東南方約九百五十公里洋面上，中心附近最大風力十二級，預計未來廿四小時內，將以時速二十公里向西北偏西到西北方向移動，將於十五日夜間進入南海東部海面，強度還將繼續加強。希有關方面注意。另外，第十二號颱風已於昨日傍晚在越南北方沿海地區登陸。

本港天文台報告，昨晚十一時，強熱帶風暴「珍妮」已加強為颱風，中心位於馬尼拉東南偏東約五十哩處，正以時速十一浬向西北西移動，直趨菲島中部。

本報特稿

愛清華所愛　恨清華所恨
文員協會文藝工作者看「紅色娘子軍」影片，心情特別激動。因為他們將要學習演出這個舞劇的片段。

多少人曾經熱切盼望革命現代舞劇「紅色娘子軍」彩色影片的上映，多少人正在為影片的感人內容和精湛演出所吸引而感到激賞讚美。從盼望到喜悅，香港華人文員協會業餘文藝隊伍的成員們，心情特別激動，因為，他們將在下月初的一次文藝匯演中學習演出這一舞劇的片段。

代表羣衆利益的洪常青

影片上映以來，這個演出組的演員們，已經一看、再看，甚至八看這部精彩影片了。從影片中，他們對劇中英雄人物的精神世界有了較為深刻的理解。他們在排練過程中，逐步提高自己的思想認識。

在影片中，黨代表洪常青這一正面人物中的主要英雄人物，形象非常鮮明、突出。排練飾演洪常青的演員，一再去看影片中洪常青的演出，體會到洪常青對吳清華、娘子軍連戰士和根據地的羣衆，親如一家；他時刻用革命的道理教育戰士們，在戰場上留下自己掩護戰友們撤退，在英勇犧牲前一刻仍然惦念着戰友們。洪常青不是脫離羣衆的特殊人物，而是一個代表了羣衆利益的共產黨員。

從吳清華獲得很大啟發

吳清華為什麼一開始就被吊在南霸天土牢裏的柱子上？影片中的第一個鏡頭，引起了排演清華角色的演員的深思。她說，吳清華在椰林樹後閃身出來的一個「足尖弓箭步」亮相，她初時想像那該是逃跑躲藏中的驚慌神色；清華去到娘子軍連根據地捧着紅旗，流下熱淚，她初時的理解是一種逃出生天的激動。然而，通過一再去看「紅色娘子軍」這部影片，她才驚覺到自己距離清華的感情太遠了。清華為什麼一開始就被吊在柱子上？她現在的理解是：在這個鏡頭之前，清華的家、清華的親人，一定是被南霸天這個地主惡霸迫害得家散人亡了。清華被抓進南府，她滿懷仇恨一再掙扎逃跑，但都被抓回來，還被吊在土牢的柱子上。因此，這名貧農女兒對南霸天是充滿階級仇恨的，她有的是抓不着就跑，抓回來就拼，死也不作奴隸的反抗精神，有的是對階級敵人的深仇大恨。因此，清華是為了反抗而逃跑的，縱使南霸天的爪牙追來了，她仍然堅強不屈，決不會表現出絲毫的怯懦；而清華到了根據地，見到了紅旗，紅旗是黨的象徵，勞動人民翻身解放的希望，她為找到了親人、找到了翻身道路而激動得迸出熱淚。影片中清華逐步成長的過程，每一個鏡頭都那樣生動而又深刻地展現了這名貧農女兒的感情變化，使排演清華的演員受到很大啟發。她深深體會到：只有愛清華所愛，恨清華所恨，才能通過排練演出提高自己的思想。

以英雄人物來教育自己

演出組的成員們，通過看「紅色娘子軍」的影片和在排練學習過程中，還進一步體會到：在舊中國，不知有多少個像洪常青這樣的共產黨員為她們指引翻身解放的道路，甚至獻出了他們寶貴的生命，才換來今天的新中國，「共產黨，真是領路人」，有了毛主席、共產黨，才有今天中國人民的一切。

「紅色娘子軍」影片的上映，使這羣業餘的文藝愛好者受到很大啟發和鼓舞，他們決心以劇中英雄人物的思想來教育自己，通過排練演出提高思想，不斷前進。

・本報記者・

洪常青雖身負重傷，始終昂首挺胸，從容鎮定，表現了共產黨人大無畏的英雄氣概。
——革命現代舞劇「紅色娘子軍」電影一鏡頭

海底隧道發生嚴重事故
潛水員海底慘死
工人責公司安全設備差　同情死者遺屬
一青年建築工人在十九樓工作墮地不治

【本報訊】紅磡對開港口的海底隧道工程，昨日下午發生慘劇，一名潛水工人在海底工作中，因為氣喉折斷，慘遭溺死。

死者名林國欽，四十六歲，住黃大仙第三座四×四室，遺下一妻一女四子，大女才十二歲，細仔只六歲。據死者遺妻王珍彩說，死者原為搬運工人，近年才改行當潛水員。他已有多年潛水經驗，去年秋間才轉到海底隧道公司當潛水員，工作十分辛苦，每天工作九小時，即上午八時至十二時半、下午一時半至六時。許多時，老闆為了趕工，要工人加時工作。他每天要潛下八十呎深海中工作，十分危險。

由於該處安全設備差，他早就想不幹。近幾星期來，他因太辛勞，身體感不適，也講過這門工作太危險，曾對其妻說，準備改行。其妻亦表贊同，表示自己可以去車衣，並勸丈夫找份省力些的工作做。

林煇偷做完七月就改行不幹了，不幸竟罹難慘死。

據說，昨天下午開工之後，林仍穿着潛水衣，在紅磡對開海面，即將設海底隧道工程地方，潛下海底工作。可是他呼吸不是靠氧氣筒供給氧氣，而是靠一條氣喉，從海面的船上透到水下。他用口咬着這條氣喉，進行呼吸，另外，用一條繩綁着自己，作為與海面上的人聯絡，遇事時可以在水下猛拉繩「報警」。一條船上也有一個專人負責看着，稱為聯絡員。約下午三時半左右，船上聯絡員不見潛在海中的林某有什麼動靜，於是拉動聯絡用的繩，可是無反應，知事態不妙，立即將繩拉上，林亦被拉上海面，此時才發現林原來已窒息。

據說，後來發現輸送氧氣的那條膠喉斷了，可能由此失去氧氣窒息慘死。

慘劇發生後，隧道工程的工人感慨該處安全設備差。工人說，他們受傷只能擦一些紅藥水，重傷要等許久才被送醫院。工人對林國欽遇難表示哀悼，對死者家屬表同情，同時要求公司給予死者遺屬以撫卹。

又，昨日上午十時，在海裕［?］一名建築工人，在十九樓高空工作時墮下，當場慘死。死者邱華，二十九歲，獨自居住在九龍平安大廈十四樓×號。其父是退休的泥水老工人。他家還有弟妹，另住在大環山第二座×七號五樓。

編者的話
小輪纜繩險成奪魂索

渡海輪的纜繩，如果給打個正着，不頂斷了，隨時也會成了奪魂索。

每當渡海輪泊岸的時候，「三等客」看着那條纜繩，幾百噸的船，加上行駛中的拉力，纜一斷，有些人心裏就發寒。

發生意外之前，有這種想法的人，可能被譏為神經過敏；意外事件昨晚發生了，渡海輪公司就應該重視這個問題，把所有纜繩檢查一遍，殘舊的立即更換，以保證乘客安全。對於搭客安全的事，輪船公司不能麻木。

渡海輪斷纜
兩客遭擊傷

【本報訊】一艘渡海小輪，昨晚泊岸的時候纜繩斷了，擊傷座位的兩名三等搭客，當時被擊傷者：一名少年，十三歲，傷頭、手、腳；一名青年，二十一歲，傷腿部。這宗意外事件，昨晚十一時許，在一艘來往深水埗、中環的渡輪上發生。

歐共同市場特惠稅　本月開始為期六月
港貨須具來源證增量不會大　鞋類及紡織品並不包括在內

【本報訊】工商業管理處長姬達昨日宣佈，該處短期內開始簽發特別產地來源證，給予申請特惠稅輸往歐洲共同市場國的港製出口商品。歐洲共同市場由一九七一年七月一日開始推行為期六個月的普及特惠關稅制度，受惠地區包括香港。除紡織品及鞋履類以外，港製商品可申請歐洲共同市場特惠稅。

根據上述制度，受惠的港製商品，種類繁多，只要輸入的數量在預定配額內，即可獲豁免關稅。然而，倘各類貨物配額已經用盡，隨後輸入的貨物須繳正常關稅。

姬達認為：「在實施普及特惠關稅制度的初期，香港的貿易不會因而大幅增加。但對於香港能參與是項制度，則表欣慰。」姬達稱：「雖然對香港的直接裨益有限，但本港能列入受惠地區，則意義重要。如香港被擯諸門外，則香港在與已獲准『列入』的國家或地區，互相競爭歐洲共同市場國的貿易時，立刻處於不利形勢。」

設後，姬達表示：「簽發歐洲共同市場特惠稅所需的來源證，必定嚴加處理。申請有關產地來源證的手續，已詳載於工商處昨日發給各商會的通告中。」

拒赴南越引起控案　一美士兵拒不認罪
說身上只有塑膠梳何來「攻擊性武器」
一名黑人昨聽審卻被趕出法庭

【本報訊】本月四日，五十六名黑人士兵為了抗議他們的一個同僚被美軍方拘留迫害，在啟德機場集體拒絕登機。美軍方召警鎮壓，拘了一名黑人士兵，昨再度控於法庭，強判「行為不檢」「罪名成立」，「罰」三百元。

該黑人士兵羅拔·米勒，二十六歲，原住美國新澤西州。他原被控「藏有攻擊性武器」及「行為不檢」兩「罪」。他否認兩項控「罪」，並說他當時身上只有一把塑膠製的梳子。

他本月五日上庭後，原被擔保出外，但一步出法庭，即被美軍方爽硬扣留。

昨天，法庭指他……當該黑人士兵被押到……他的同僚被扣留的時候，再說下去時，卻被阻止，說「與本案無關」，「記下」，並被趕出法庭外「觀審」。昨天有四名黑人去聽審，其中一人被「宋當守」。

首項控罪無需答辯」。至於「行為不檢」，被指曾對警辦「粗言」。該黑人士兵指出，當時他不過是在唱歌。

讀者來稿
砍斷日閥侵略魔爪
參觀東北想起三年八個月激起舊恨新仇

最近從報紙看到消息，美帝加緊扶植日本軍國主義，企圖重新把侵略魔爪伸到亞洲各地。美國國防部長到日本活動，更企圖策劃日本軍國主義擴充海軍，擴張海上侵略勢力。

一提起日本軍國主義，就想起當年日寇侵佔中國的罪行，令人切齒痛恨。

不久前，我到過我國東北旅行，參觀了撫順、大石橋、虎石溝「萬人坑」。有豐富資源的東北三省，當年被日本帝國主義侵佔達十四年，日寇掠奪了我東北大量財富，如石油、煤礦、鋼材等等，在日寇殘酷統治下，不知多少同胞被迫做苦工，一去不返。許多礦工沒有飯吃，平時只能吃橡子麵、苦菜充飢。不知多少同胞被日寇活活打死或餓死。日寇殘殺中國工人，掘成一個有七層高的大坑，把中國人推到坑裏去活埋。「萬人坑」就是日寇殘殺中國人血腥罪行的鐵證。

一個六十歲的老礦工向我們講述了當年受日寇迫害的經過情形，使我們燃起舊恨新仇的怒火。

目前在美帝扶植下，日本軍國主義已復活，公開叫囂向外侵略。不能不使我們想起八年抗戰和香港三年零八個月的日子。我們深信，今天的中國已不是三十年前的中國了。美日反動派如果膽敢來犯，用毛澤東思想武裝起來的中國人民，誓把侵略者葬身於汪洋大海中。

・廖慧芳・

東頭四村拆期迫近　居民今往當局交涉
昨掛橫額貼標語反對無理拆遷

【本報訊】九龍城東頭四村居民，為反對徙置當局無理拆遷，已定今日前往徙置處、輔政司署和港督府進行交涉，要求當局停止迫遷，不要削來。昨日下午，居民還在四村範圍內掛起橫額，貼上標語。

據悉，徙置當局限居民要在七月十五日廿三時五十九分（亦即明晚十二時之前一分鐘）以前把屋拆掉，而四村的三分之二居民已公開表示反對。他們說，當局把他們依正手續自建的合法屋宇，硬指為「僭建屋宇」，「非法建築物」，這是使他們減反感的。同時，當局對居民的重大損失，竟無分文補償，且對他們屢次提出的合理要求置諸不顧，亦使他們同感不滿。

四村居民指出，有關當局理應接受居民的合理要求。

昨晚在四村掛出和貼上的橫額、標語，其內容有：「反對徙置處撤橫施政強拆合法自建屋」；「四村受徙置處迫害，請各界予以支持」；「四村已依法繳納差餉、地稅、物業稅，是合法的建築物」等。

飛擘開片　四人受傷

【本報訊】中區新填地昨晚十一時許發生飛擘開片，十多人混戰，結果四青年被刀劍傷。

在美蔣分子操縱下　澳門十四K人馬頻作惡
昨又發生一死一傷血案
居民促澳葡追究禍首維持社會治安

【本報訊】澳門消息：美蔣分子操縱的十四K組織，繼續唆使爪牙到處行兇，連日來毆鬥事件不斷發生。昨日又發生一死一傷血案。

死者林潔新，又名林顯鵬（廿四歲），昨晚十時偕另一青年男子行經十七號約翰洋服店門前，突被八名手持西瓜刀飛仔襲擊，死者之友身中多處流血，逃到附近一商店中，匿在二樓，死者在逃到十二號門前時，被亂刀斬倒地上，後來送到山頂醫院時已斃命。

據說，死者和兇徒是屬於兩對黑社會人物。

前日也一連發生三宗血案，一名司機、一名針織工人和一名青年分別被襲受傷。

澳門居民對澳葡當局縱容十四K分子行兇作惡，十分不滿，促澳葡當局徹究禍首，制止類似事件發生，以維護社會治安。

飛仔當街逞兇　一少女遭毀容

【本報訊】昨日下午二時，一少女在上海街四三×號一家酒店內，被飛仔用布蒙口、鄰眼，更被用小刀割臉毀容，送院留醫。該少女姓名許桂蓮，十七歲，四名傷者均為十八歲男子，名曾得源、鄭超榮、歐勝兆、李柏。

人人同潮水

和緩東風，早晨有縴雨，後轉晴朗，炎熱，下午最高氣溫約卅二度。

高潮　上午四時九分　下午三時十八分

低潮　上午九時七分　下午九時五十五分

昨天的紀錄　最高　三十二點四度　最低　二十五點四度　陽光　八點三小時　雨量　四毫米

更改通訊地址啟事

我公司由一九七一年七月十六日起，取銷大道東一〇八號地址。今後一切通訊，概用香港大道東一〇〇至一〇二號三樓A座地址。經銷批發營業照常。特此謹告，敬希各界惠顧賜洽為荷！

四和中藥行有限公司

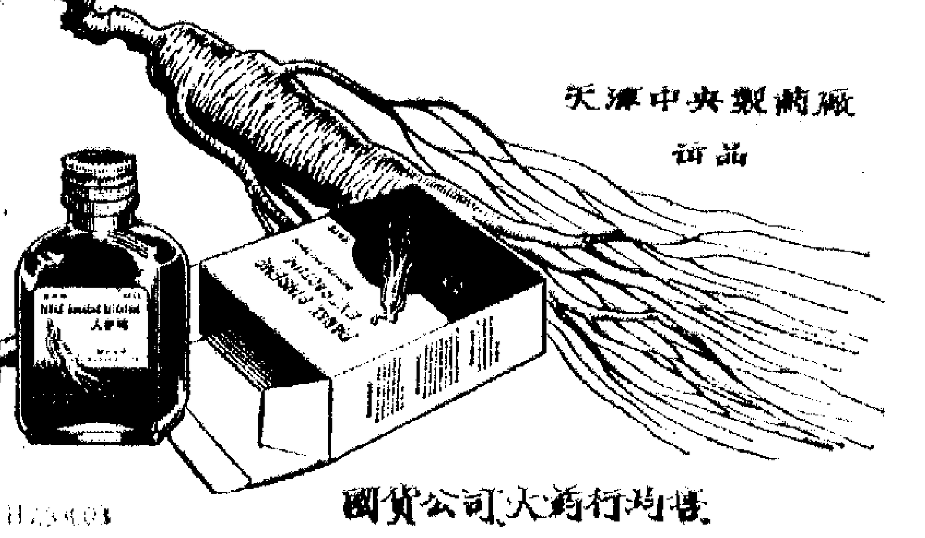
電話：H七四四二七七　H七二二七一　H七五〇二六七

中國成藥藥酒展覽　6月26日起　在大沙咀星光行　中國出口商品陳列館舉行

國產高級補劑　松樹牌　人參精

松樹牌人參精是功力顯著的珍貴補劑！老人常服延年益壽　婦女常服補血養顏！終日伏案者服用可防止腦力衰退　增強記憶力　治療神經衰弱

天津中央製藥廠出品



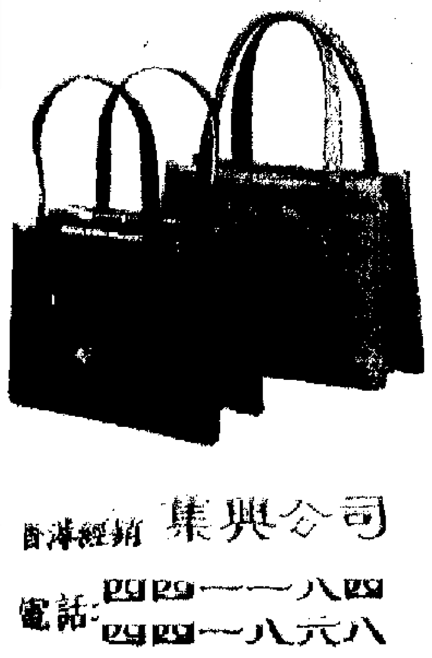
香港代理商：德信行有限公司　香港總經銷：藥業公司

國貨公司、大藥行均售

中國女裝手袋

絨綉、牛皮、羊皮　朱花皮、人造皮

上海製造★手工精緻　質料上乘★款式新穎



香港經銷：集興公司　電話：四四一一八四　四四一八六八

各國貨公司　中國皮鞋公司　百貨公司均有發售

環境不潔 易染疾病
各區發現蚊患
北角深水埗慈雲山等情形嚴重
居民促當局洗街後噴藥

【本報訊】夏夜苦熱，又受蚊蟲襲擊，更加苦不堪言，港九好些地區都發現蚊蟲為患，讀者投函本報訴苦，並盼有關當局速將蚊患撲滅。

本報昨日收到北角讀者來信，指出春秧街蚊蟲滋生，而有關方面每週洗街之後，都沒有噴灑蚊油。同時洗街時只洗大街，從來不洗橫街後巷，故蚊蟲很多，附近居民均受到蚊蟲襲擾，致夜不能安眠；更恐怕這些蚊蟲會傳染疾病，因此希有關當局每次洗街後要在渠邊噴蚊油，尤要注意後巷清潔。

土瓜灣毒蚊叮人起紅塊

土瓜灣區益豐大廈居民亦投訴最近每每受到毒蚊侵襲，成人或小孩被蚊叮後皮膚均呈現一塊紅斑，二十天後仍未消失。他們表示，住所附近有些建築地盤積水，極易滋生蚊蟲。居民會向紅磡區市政事務處投訴，但沒有結果，蚊害反比前更甚。

元洲街垃圾長期堆積

深水埗元洲街居民亦指出，入夏後該區蚊蠅大量滋生，異味陣陣。原因是附近的垃圾站長期堆積垃圾，任由日曬雨淋，使居住環境衛生大受影響，居民健康受到威脅。

此外，慈雲山、秀茂坪等區居民亦指出，最近蚊蟲為害，致睡眠大受影響。他們希有關方面儘早改善環境衛生。

華革新人互選
陳丕士任主席，陳君葆、潘範菴、吳達表、蔡渭衡為副主席，各部門主任亦選出

【本報訊】香港華人革新協會前日召開第廿一屆執行委員會第一次會議，互選本屆主席、副主席、秘書、各部門主任及聘任各部門副主任。

互選結果如下：主席陳丕士，副主席陳君葆、潘範菴、吳達表、蔡渭衡，秘書林英，醫療管理委員會主任陳海權，副何錦熾、蔡映潮，總務部主任洪啟峯，副鄭宏、馬秀庭、伍國雄、戴良，財務部主任何錦熾，副羅樹森，福利部主任羅漢強，副周覺文、區廣義、陳佩瑛，遊藝部主任彭銘基，副葉麗娥、張炳忠、梁忠，體育部主任朱福勝，副馮文楓，組織部主任伍晶，副梁浩權、林步芸，宣教部主任鄧鴻坡，副陳奕洲、黃志正，婦女部主任蔡雪梅，副錢燕容、何惠瓊、簡英，審核部主任楊敦儀，副白建中。

護士考試放榜

【本報訊】據護士管理局昨日宣佈，該局今年六月舉行考試已揭曉，及格者名單如後：

普通護士

港府醫院：陳潔儀、陳奕儀、張愛英、張淑儀、朱燕美、李約斯、梁淑芬、梁樂融、李家詠、駱美德、鄧月嫦、田佩儀、黃玉瓊、黃幸寧、黃瑞玲、余麗綺、劉應元、劉霞枝、譚天恩、黃謙正、楊忠岡、嚴嫻文、陳靄爾、黃轉好、陳淑楨、陳慧玲、鍾惠棠、何月嫻、劉韻嫻、劉傑恩、劉維雯、劉麗英、梁秀儀、廖艷芳、文長玲、麥夢棠、吳惠蓮、岑順庭、蔣碧玉、曹麗娟、黃秀英、黃敏愉、張凌雲、趙國威、鍾天福、黎國權、劉國強、梁楠機、黃乘勛、黃幼儀。

東華三院：陳瓣英、陳杏妍、陳秀蘭、陳淑嫻、陳淑媚、張國英、趙煥儀、周香珍、朱翠嫦、朱惠芳、高季子、劉復梨、劉美寶、劉慧明、羅屏花、李金齡、梁桂芳、梁麗儀、梁燕瓊、廖巧玉、呂麗娟、馬惠卿、麥婉蘭、文雪貞、穆時珠、伍鳳笑、潘國華、潘瑞芳、唐志英、黃鳳笑、王笑鳳、王文英、黃榮花、王宜君、胡少霞、余玉芬。

那打素醫院：黃寶瑩。

養和醫院：陳芷瑤、陳錦鳴、張麗珊、何惠蘭、許碧華、許允芳、鄭鴛霞、黎珍、黎影香、梁積金、廖育英、盧慧玲、盧慧敏、宋婉芬、鄧元卿、杜雪婉、唐淑儀、黃玉瑛、黃轉錦、王桂華、黃佩琪、袁秀芳。

精神病護士

港府精神病院：張瑳霄、何冀德、梁慧倫、梁國輝、梁添明。

讀者來信

牛頭角徙置廈 飛禍騷擾居民
有關方面應加強治安措施

編輯先生：

我住牛頭角徙置區第十三座。這裏附近經常出現飛仔開片，治安闌差。為了這樣，我除返工外，平時很少出街，免招無妄之災，見到飛仔，也繞道而走。

還有，在第二座那邊，早上六點多鐘的時候，常有劫案發生，被飛仔搶去手錶者不少。這個時間，是勞動大衆上工的時間，「飛仔邦」專揀這段時間「做世界」，作為一般勞動大衆，這的確是一件頭痛的事。

奇怪的是，飛仔如此猖狂，治安當局竟然無人理會。長此下去，我們的生命財產是分分鐘受到威脅的。有關方面，應採有效措施。

蔡長成 七月十三日

德己立街缺路燈
烏燈黑火下梯階難行走

編輯先生：

我是最近才搬往文咸街的樓宇居住，不時要經過德己立街行往大道中去，但那一段路是沒有路燈的，而該段路有不少梯階及斜坡，在烏燈黑火下行走，十分危險。

近來，港九治安太差，劫案頻頻發生。在上述的惡劣環境下，不是讓劫匪有更好的場所「顯身手」嗎？希有關方面盡快設置路燈。

劉明 七月十二日

讀者欄

紡織染工人 如何參加工會？

紡織染工人讀者：

紡織染工會的全名是「港九紡織染業職工總會」，會址在九龍長沙灣道二十二號五樓，有支會分設在九龍城道三十七號二樓及荃灣衆安街一〇〇號六樓。

該會是紡織染全行業工人的組織，凡屬該行業職工（包括紡紗——棉紡、毛紡。織布——織巾、織嘜、織襪、織造、假髮、漂染、印花等），均可以參加工會。由一位會員介紹，填寫入會申請表，附本人最近之寸半半身相片兩張，經該會理事會審核批准後，繳納入會基金三元五角（入會基金二元，福利基金五角，證書證章一元），發給會員證書證章，即成為該會正式會員。

你想要一張詳細章程，可去工會索取。

代郵

歐官先生：來信提及的第一個問題，不明確，未能作答，請來信加以說明。

新界魚塘及產量

答讀者余尊良：

新界的魚塘面積約為一萬三千五百三十餘斗種，一九七零年生產塘魚三萬一千多擔，約值一千萬元。

長洲小輪直航班期

答譚源超先生：

香港往長洲直航小輪計開：上午六時二十五分、七時四十五分、八時四十五分、十時、十一時十五分、下午十二時四十五分、一時四十五分、三時十五分、四時三十分、五時四十五分、六時五十五分、八時四十五分、十一時十五分。

長洲返香港直航輪計開：上午六時、七時三十分、八時五十分、十時、十一時十五分、下午十二時三十分、二時、三時十五分、四時三十分、五時四十五分、七時十分、八時十分、十時十分。

支票兩張招領

九龍一位摩托工友在橫頭磡街上拾獲大方膠廠支票兩張，因為無法找到失主，將支票送到摩托分會，請失主到九龍砵蘭街三四三號四樓摩托車總會九龍分會領回。

當局防止煙霧顧問來函

逕啓者：本處獲悉貴報曾於一九七一年六月二十五日刊載一封讀者來函，對灣仔道某處之一間餐廳有所投訴。如蒙貴報讀者提供更詳盡之資料，說明該餐廳之名稱及地址，則勞工處屬下之污濁空氣管制組將樂意調查該事。此致

大公報編輯先生

勞工處防止煙霧顧問 許建新

覆

勞工處防止煙霧顧問：本報已將來信內容，轉交有關的讀者。編者

北角新邨居協辦游泳訓練班
中山商會海浴 女青開絨花班

社團動態

▲中山僑商會長洲海浴聯歡，定二十日舉行，是日上午十時四十分，在港外線碼頭集合，在長洲鄉村俱樂部共進午餐及晚餐。

▲中華基督教青年會暑期教剪車縫全科速成班，定二十日開課，課目分量身法、布料計算法、標圖法、車縫法。四幅裙、女背心、海灘裝、長西褲、秋裝、迷你裙、套裝、女恤衫、褸裙、熱褲等。報名地點在必列啫士街該會會所。

▲女青年會會員夏季聯歡大會定八月四日舉行，屆時乘專輪往青山灣海浴。該會家庭婦女部女子絲絨花班，定今天下午二時半在該會九龍柏麗露斯會所上課。

▲北角新村居民協會會員子弟暑期游泳訓練班，由十六日起，逢星期二、五下午六時至七時半，在維多利亞泳池習泳。

三賊劫摩地道商行
刀脅女客禁閉七人
搜劫二十分鐘掠走欵物值六千

【本報訊】尖沙咀區一間商行，昨在光天化日之下，遭匪徒進門搶劫；上環一間冰室，則於前天凌晨被撬走一個夾萬。

昨日下午二時，三賊闖入尖沙咀麼地道七號地下一間印度商行，將四名女店員及三名女顧客趕入試身室，劫去一批欵物，值六千餘元。

事發時，該商行老闆與幾名店員外出食東西。三個年約廿五歲的匪徒，分持菜刀闖入店內，把留店的三名女店員趕入試身室。正當匪徒搜收銀機、櫃桶之際，一名女店員從外返店，亦被匪徒推入試身室。接着有三名女顧客到店購買衣物，同樣被匪徒推入試身室。七人被困試身室達二十分鐘之久，後聞店內無聲息才出來，但匪徒已逃去。

據說，匪徒劫去港幣五千二百五十元、七元美鈔、二十個披索，一張面額[illegible]支票及一個[illegible]的手提收音機。

抬夾萬案件，發生在昨晨乍畏街八十九號某冰室。[illegible]鐵閘，將店裏兩個夾萬中的一個抬走，[illegible]夾萬內有十張已經作廢的一元面額紙幣。另一個未被抬走的夾萬則有現款首飾值數千元。

飛仔夾萬黨出沒乍畏街
四人在街道公然強撬鐵閘 路人見到也被大聲恐嚇

[illegible]中，一個倒垃圾的婦人欲到[illegible]林記[illegible]，見到有四個飛仔正在撬鐵閘，另一飛仔守着樓梯口。當她欲登上樓梯時，飛仔群大夾惡說：「你要唔要命㗎？」未幾，一名住於附近的婦人經過，見到林記的鐵閘已被撬開，[illegible]到她，便大聲呼喝：「睇乜嘢？走啦！」到六時留宿店內的老婦人醒來，看見鐵閘被撬開，起床察看，發覺原來放在近門口的櫃圍下面的兩個夾萬少去了一個。告知住於鄰近的老闆娘，再致電報警。

到昨晨十時，有人看到在普慶坊四十號門前行人路上有一個被丟棄了的夾萬，夾萬門被撬開，有燒焊的痕跡。夾萬內只有一個車牌及一些賬單文件，十元麻雀則失去了。

文咸東街一段下月開始重建

【本報訊】當局宣佈，介於文華里與皇后大道中的一段文咸東街街道重建工程將於下月開始，約四個月內完成。

羣衆體育運動

乒乓球賽
今日賽程 昨天賽果

中總邀請賽
百貨勝搪油 五比一
（中總會所）下午
鮮果對皮箱 七時
山貨對輕工 七時
陶瓷對生絲 八時半
中總對絲綢 八時半
（以義商會）下午
文教對機電 七時
張業對茶業 七時
海南對百貨 八時
草織對髮業 八時半
草織勝中總 五比四
輕工勝珠寶 五比一
機電儀勝樹膠 五比一
生紙勝生蛇 五比零
絲綢勝髮業 五比三
福建勝輕工 五比二
五金勝文教 五比零
山貨勝珠寶 五比零

政軍醫專
（洛克道水務局籌職）下午
水務⊜對水務⊖ 七時半
瑪琍對文宜⊖ 九時半
（沙布道場）下午
海事行業對機械⊖ 七時半
民航外勤對紅衣 九時半
（界松街場）下午
民航車隊對紅磡 七時半
華商⊖對衛生乙 九時半

油蔴工人
（旺角球場）下午
山茶對新區 八時
團結友愛對合[illegible] 九時半
東風對土瓜灣 九時半
青青勝勵益 五比零
春蕾勝土瓜灣 五比四
東風勝前進 五比一

友誼勝合成 五比零

中區街坊
（萬新場）下午
海燕丙對詠梅 七時
翠青⊜對詠梅 八時
（顯利場）下午
興華對前進⊖ 七時
雄文對前進⊖ 八時
海燕乙勝萬新⊖ 五比一
友聯勝第一樓 五比零
中青乙勝第一樓 五比零
雄獅勝合羣 五比零
蜜青⊖勝光明 五比三
南強對小販乙 改期

青山道區街坊
（中建場）下午
新風對志毅 七時半
松青對宏職⊖ 八時一刻
宏職⊖對中建 九時一刻
（大同場）下午
珊瑚對中建 七時半
頌翠對大同 八時
頌翠對宏職⊖ 九時一刻

理髮工友
（總會場）下午
麗都對南苑 八時半

十五E甲對西區地線B 六時半
十五E甲對西區地線C 八時
北角工場勝西區地線D 五比零
北角工場勝西區放線 五比一

五金觀塘工友
（會所）下午
勁松對紅旗鋼青⊖ 七時
奔勤對電聯 八時半
韮青對險峯⊖ 七時
雄鷹對紅旗鋼青⊖ 八時半
（女子組）
險峯對做峯 六時半
做峯對友誼 七時半
險峯對勁松 八時半
（男男、女子單打）由下午七時開始

（聯合場）下午
從新對新聯黃 八時半
愛利斯勝險峯 五比三
香島勝學新風 五比二

西式女服工友
（會所）下午
志海對東昇 二時半
日昇對金湖 四時
向陽對世良 七時
錦繡對克勤 九時半
聯紅甲勝嘉英 五比三
變光勝友誼 五比零

洋務工友
（九龍遊樂）下午
半青乙對半青丁 三時
半青甲對九餐聯 四時半
（福建商會）下午
滙甸⊖對宣傳⊖ 七時半
中友⊖對大學堂⊖ 九時
香沃黃對中區⊗ 七時半
大學堂⊖對歡强 九時
滙甸⊗勝滙甸⊖ 五比三
大學堂⊗勝中區⊖ 五比零
（另三場因事改期）

深水埗大角咀
（麗大場）下午
船友⊖對友青A 七時半
少聯⊖對新青年 九時
（麗深場）下午
永青對新青年 七時半
翔鷹乙對西海乙 九時
（雅士場）下午
謝楨堅對中青 七時
聯誼對愛華 九時
（南昌場）下午
擊長空對向青 七時半
東榕少年對友誼之花 九時
（紅星一場）下午
青年⊖對嘉芳 七時半
志年對健青 九時
（紅星二場）下午
合羣對偉聯 七時半
聯誼⊖對青年 九時
健翔勝青年⊖ 五比一
超傑士A勝新青聯A 五比四
飲聯勝羣聯 五比三
明友勝青年⊖ 五比零
雄圖勝聯羣 五比零
藏業（大）勝白楊小販 五比零
少年
新風勝白楊少年 五比零

機車儀A勝四海內 五比二
雄鷹勝東風 五比零
青華⊖勝凝江 五比一
偉松勝獅館⊖ 五比一

魚業工友
上市⊖勝深聯館 五比三
深聯友勝國術乙 五比四
靖海勝中市乙 五比零

化醫（車決賽）
敢超勝友誼乙 五比四

五金福利部
製品青年勝青英 五比三
長江勝表亮 五比二
紅風⊖勝紅風⊖ 五比二
市郵勝難華 五比零

石塘咀街坊
（金城銀行）下午
風華⊖對力雄 七時
百好A對青鋒 八時半
向陽社勝戰鷹 五比三
工學勝三五組 五比四

洋酒罐頭伙食
（會所）下午
生和行對成利行乙 八時半
中大對成利行甲 八時半
紅旗勝永東 五比零
深區勝聯誼 五比零

五金土瓜灣工友
（男子組）
青團勝勁松 五比三
向陽勝新風 五比三
（女子組）
紅風勝兵滴 三比二
風格⊖勝友誼⊖ 四比一

西區街坊
（男子組）
聯誼勝五乙 五比一
海燕中勝先峯 五比零
金城⊖勝兄弟 五比三
（女子組）
海燕內勝偉明 三比零

小足球賽

電工工友
（長沙灣場）下午
青聯對明光 七時
電器B勝冷南聯 三比零
觀塘電工中對堅聯 十時

鞋業工友
（麥花臣場）上午
[illegible] 零比零

工青對新興聯 八時
力聯勝海風之友 五比一
互愛勝互助 二比零
影子勝威儀 二比零

東區街坊
（維多⊖場）下午
國青對賽家 九時
晨光對劍馬 十時

電打工人
（維頓球場）下午
黑錐對機聯 八時

保健油旺尖
（白蒲球場）下午
輝果對尖鋒 八時
保健紅對廣達 九時
紅運對紅旗之友 十時

膠業工友
（麥花臣場）下午
田青之友對輔興 九時
聯青對志毅 十時

洋衣工友
水恒勝偉華A 四比零

內衣工友
圖之友勝伊聯 四比零
情友A勝維聯 二比零

夏杯決賽今續兩場
鴨青出戰電話 大環山對漢英
下午三時開始在嘉山先後舉行

【本報訊】夏令杯華人足球決賽，今天又有兩場在嘉山舉行。首場三時，鴨青對電話；次場四時一刻，大環山對漢英。門票全收一元。

電話昨天取得決賽的第一場勝利，今天遇鴨青，又是一場硬仗，乘勝追擊，能否「捉鴨」，要看演出如何而定。以昨天它的演出來看，由於守衛經得起硬打硬，在力守之下，快傳突擊，有賴張志培敢於埋門，由他連建兩功，將那場打法較辣而球拉平的大環山擊敗。但今天鴨青的球員多富於氣力，較為着重整體戰，作戰方式與大環山有異。電話既在昨天經過一場苦戰，有無疲勞之感，尚未可知；但以氣力來說，會比鴨青稍遜。而且鴨青是個地方性球隊，球員慣於合作，技術雖非了得，整個陣則很不錯，電話如不能採取有效的針對之策，難有勝算。

漢英也是昨天決賽的得勝者，它能夠贏了警察，有人認為是冷門，其實，在盛暑天時作劇烈的足球競技，氣力表現得好，會多走幾步的一隊，便可穩操勝券。昨天漢英就在如此的情形下擊敗了警察的。今天漢英與大環山角逐，對着對方的「大隻佬」，預料漢英將有部分球員因硬使力不如人之故，吃虧。而且大環山是一支相當重視勝利的球隊，昨天吃了敗仗，今天必要漢英補償昨天之失。估計大環山勝望較高。

電話勝大環山
漢英擊敗警察

【本報訊】夏令杯足球決賽，昨在嘉山開始舉行。兩場比賽：電話勝大環山二比一；漢英勝警察三比二。

大環山與警察昨天首次參與決賽，竟相繼敗陣，頗出人們意料。其實，大環山上半場雖然攻勢較多，但前鋒面對着那作戰較有經驗的電話守衛，便一籌莫展。下半場在收復失地後，並未因此而取得有利形勢，反而常被電話衝亂了陣腳。因此，電話獲勝，是合理的結果。為電話射入兩球的是張志培，大環山由黃永生破蛋。

警察敗給漢英，有些冷門。警察實力較強，全場佔有較多攻勢，漢英只靠着幾個突擊機會就將它打倒了。看來警察之敗，乃因全軍出擊，後防不穩，致為漢英所乘。上半場二比一，漢英先由朱宗源打開紀錄，警察隨即由李禮賢扳成平手。不久，李禮賢加多一球，完了半場。下半場，漢英由盧啓森射入第三球，造成三比二的戰果。

香港茅波益見嚴重
病在有人從中鼓勵
獎金政策引起了許多不良後果
圈內人士認為足總要搞好足運

【本報訊】足總紀律小組主委曾健士，承認香港的「茅波」越來越嚴重，犯規事件，與日俱增。也有人指出，「茅波」之出現，是受到環境的影響。如球季太長，個別球會對勝負有錯誤的看法，一些球員因受獎金刺激，不擇手段地去追求勝利，甚至不惜採用「殺傷戰術」等等。

曾健士對兩年來處理球員犯規（包括被逐）的事件，認為這些球員，腳上功夫，相當不俗，不必打「茅波」，同樣可以取得勝利。但是，他們偏偏要採用粗線條作風，結果，反而因此被逐出場，受到停賽處罰，這無疑是十分不值的。

人們指出，球員犯規數字日增，主要是因球季太長，球賽太密，使球員對球賽有厭戰之感。更主要的是個別球隊為求達到取勝目的，不惜使用各種手段來爭取勝利，職員鼓勵球員動粗，或採用「獎金政策」來刺激士氣，這些都是以破壞球壇風氣，有損體育精神。去季紀律小組一共處理了一百六十宗球員犯規事件，四十二人被判停賽，一百一十八人被記名警告。今屆該小組處理了二百四十七宗犯規事件，五十二人被判停賽，一百九十人被記名警告。去屆各組球員的被判停賽者還未包括有青年杯賽的球員在內，今屆竟有四個青年杯隊有了紀錄。其中有兩隊共六名球員被判停賽，另兩隊有五人被記名。因此，圈內人士認為球員、球會、足總方面應該合作，共同搞好足球運動，「茅風」不應繼續存在，須循着一條正確的方向走。

特稿
一張特殊的球檯
石塘咀街坊乒乓球友誼賽側記

石塘咀街坊乒乓球友誼賽，已經進行了廿多天了。這裏供比賽用的唯一的一張球枱——更確切地說是由幾塊木板釘成的一張枱面，看來已陳舊不堪了，有些地方已開始出現凹凸不平了。而且這張球枱的枱架也很特殊，是由三張字枱湊成的，是很不符合標準的。但是，不管它標準不標準，反正很多人喜愛它，事實上它已成為很多坊衆生活中不可缺少的伴侶。

這張特殊的球枱，它的出現雖然還不到一年的時間，但它卻是值得紀念的。原來這張球枱是由幾位熱心的坊衆花了兩晚的時間自己動手製成的。由於沒有場地，就把它搬到金城銀行石塘咀辦事處，作為坊衆練習乒乓球之用。從此，它就成為很多坊衆的好朋友，幾乎每夜都離不開它。不少坊衆本來是不懂得打乒乓球的，但是經過他們夜夜在那裏苦練，現在已經成為能攻能守的好手。最近，石塘咀街坊舉行乒乓球友誼賽，這張既特殊又珍貴的球枱，果然大派用場了。

石塘咀街坊乒乓球友誼賽，雖然還沒有結束，但已出現了不少動人事例，體現了「友誼第一，比賽第二」的體育精神。

最初，報名參加這項比賽的共有三十三隊，分為五個小組，每組有六、七隊，進行單循環賽。上月二十日舉行抽籤茶會後，即進行了五場比賽。賽後，有人向賽委會提出：如果按照這樣編制比賽下去，恐怕要花兩個多月時間才能打完，不如再吸收七隊參加，合為四十隊，分十個小組作單循環賽，這樣不但可以縮短比賽時間，而且可以增加比賽隊伍，只要花一個月左右就可以打完了。賽委會認為這個建議很合理，乃於第二天晚上召開各球隊負責人聯席會議。當這個辦法提出與大家商量時，前一天比賽的勝方代表立即表示，這五場勝負不算，他們寧可同意重新編組。石塘咀街坊乒乓球友誼賽的改組過程，既體現了「友誼第一，比賽第二」的精神，又說明了只要依靠羣衆，相信羣衆，什麼問題都可以解決，什麼困難都可以克服。

這次乒乓賽，參加的階層相當廣泛。有住在摩星嶺的工人，有的士、酒家、戲院、理髮廳等的職工，有英文書院的師生，有寫字樓的職工，有街坊小販……其中一位六十多歲的周老伯，據說他已經四十年沒有打過乒乓球了，此次他也主動地率領幾個兒子報名參加比賽，而且親自上陣，打來老當益壯，虎虎有風。

這次參加比賽的街坊，都表現了良好的體育精神，有的工友一放工，連飯也沒有吃，就趕來參加比賽；有的工友還帶病參加比賽。有時碰到對方球隊只來了兩個人，為了不讓對方棄權，同意他們在場臨時充數，他們說：「友誼第一嘛！輸贏有所謂。」

每場比賽，都吸引了不少街坊圍觀。一天晚上，一個年近六十歲的老街坊，靜看他的幾位兒女來看比賽，看得很開心，後來還叫他的兒子買來一個大西瓜，當場送給正在比賽的運動員吃，並且鼓勵他們打好球。

由於場地狹窄，每次比賽，都要搬動辦公室內的寫字檯。比賽完後，很多街坊自動留下來清理場地。有些小販大都每天提早收工，一早就到銀行，做好準備工作，甚至連星期天他們也放棄生意不做，長駐銀行幫手。他們熱情地給運動員送茶送水，並與運動員親切地交談，使整個比賽過程更加充滿了友誼、團結的氣氛。

石塘咀街坊乒乓球友誼賽通訊員 葉忠

長洲坊衆乒乓賽 今晚舉行開幕式
觀龍樓坊衆乒賽續舉行
福建杯乒賽廿二日抽籤

【本報訊】長洲坊衆友誼杯乒乓球賽，今（十四）日晚七時半在中南銀行長洲辦事處舉行開幕儀式。比賽分男子AB兩組及少年四組進行，採單循環制，積分最高者參加決賽。正式比賽於明（十五）日晚開始。

觀龍樓坊衆乒乓球友誼賽，今晚七時至十時在淡華中學禮堂繼續舉行男、女子單打決賽。觀龍樓坊衆屆時可到禮堂四日領取參觀券。

香港福建體育會舉辦的第三屆福建杯乒乓球團體賽，日來報名的球隊十分踴躍。今日起至本月二十日繼續接受球隊報名，廿二日下午八時召集各隊抽籤編排賽程，本月下旬開始比賽。這一項乒乓賽，每隊可報球員五名，每名交相片一張，每隊繳報名費五元。報名地點在北角英皇道三十六號金殿大廈六樓D座該會會所，時間為每日下午一時至九時。

愉園會員遊河海浴活動
分兩次舉行昨日起購券

【本報訊】愉園體育會夏令遊船河海浴活動，首次定於本月廿四日（星期六），第二次下月廿八日，兩次活動的時間，都在下午二時，在中環港外線碼頭集合，乘油蔴地小輪赴南丫島或清水灣。歡迎該會會員與會友購券參加，每券三元半（包括餅食及汽水）。

該會會員會友已從昨天起到銅鑼灣怡和街道百大廈頂樓該會會所購券。

印業團結杯足球 已全部比賽完畢
定周日舉行三場聯歡賽

【本報訊】印業團結杯足球賽四隊決賽，經過三周來的角逐，現已圓滿結束。國光三戰三勝獲冠軍，新聯師友、恒達、協力三隊各一勝二負。新聯師友得球四，失球四；恒達得球一，失球三；協力得球四，失球六，同列季軍。賽會定於星期日（十八日）舉行三場聯歡賽，下列聯隊球員可依時到場。秩序如下：

香港聯對國聯，下午四時；香港聯對九龍聯，下午五時；聯隊對國光，下午六時。

香港聯：鄭啓華、馬振球、[illegible]芳、何振初、彭志恒、李炳富、林福坤、吳國超、汪淑強

聯隊：洪[illegible]、鍾[illegible]、培（九龍）、余振權（九龍）、譚[illegible]、錄[illegible]、夔[illegible]、泉[illegible]、陸永球、成[illegible]、李編[illegible]、桂濤、馬榮松、宋興華

公民健身會舉辦泳訓班

【本報訊】公民健身會將於暑期內舉辦暑期游泳訓練班，不論會員或非會員，不分性別，均可報名參加。報名由即日起，額滿即止。參加者繳交報名費三元（會員一元），報名處在九龍大埔道十三號十一樓或香港灣仔軒尼詩道三五二號十五樓該會會所。練習由本月十九日起，逢星期一、三、五下午二時半至五時。共分六次完成。

維多利亞公園游泳池今上午暫停開放

【本報訊】維多利亞公園泳池將於今日上午八時至中午十二時暫停開放公用。

接納新會員參加 足總擬辦丁組賽

【本報訊】足總聯賽管理委員會以本屆球季太長，下屆將須重編排各項賽序，球隊無故缺席者，將受到嚴厲處罰。最近有十七個新球會要求加入足總，下屆為會[illegible]

代表羣衆利益的洪常青
從吳清華獲得很大啓發
・本報記者・

港大道東一〇〇至一〇二號三樓A座地址。經銷批發營業照常。特此謹告，敬希各界惠顧賜洽為荷！
四和中藥行有限公司
電話：H七四四二七七 H七二七二七一 H七五〇二六七

中國

歐洲訂購港製冬靴 今年又有退減之勢

港貨成本加重競銷能力漸失 西德等地商人來單訂貨減縮

【本報訊】膠鞋廠接製冬靴訂單最近又有退減之勢，如果這種趨勢將來成為事實，則今年港製冬靴出口，將是連續退縮的第三年。

據廠家說，到目前為止，此間廠家接成的英國膠靴訂單約一百三十萬對，比去年同期增減不大。但是，接入西德等歐洲大陸國家訂單則比去年同期減少，以致廠家的冬靴生意目前比去年同期疏落些了。

據洋行商說，就歷年的習慣而言，英國的大宗訂貨單應在六月底以前寄到。英商在訂足貨後，其中大部份由本月起便開始度暑假，但也有部分延至八月才度暑假，九月份恢復正常業務，因此這部分英商在七月份內，有時也有比較大的單子寄來。至於西德等歐洲大陸國家商人來單訂貨不像英商之零碎，多在六月底前便訂足貨，因此歐洲大陸各國訂單寄來現在應該是差不多了。

今年英國鞋訂貨比往年提早，冬靴多須在年底前運抵英國口岸。往年一、二月份仍有去貨，今年卻提早數月，因此估計英國來單目前也已定形。照目前情況，今年廠家接進英國冬靴訂單將比去年少，故廠家正為此而表示擔心。

據洋行商說，在近十年來，膠鞋業早已感到一年比一年難做，原因是在國際市場中受到的競爭不斷加強，而本身能夠競爭的條件又不斷減弱。近年以來，星、馬、印、巴各地輸英膠鞋增多，而售價比港貨便宜，香港廠租、倉租和生產費用高而售價要高，因之在英國市場便受到排擠。在歐洲大陸市場，既受西班牙等當地貨品競爭，又受台灣、南朝鮮貨競爭，英歐是港製膠鞋、膠靴的最重要市場，加上英歐經濟情況均不佳，故造成該業生意的困難越多。

目前由於趕貨付運，該業工廠開工情形還比較好，但如果英歐各地將來補貨單或明夏膠鞋訂單不繼，到九、十月份恐有青黃不接的情況出現。

港貨輸澳洲新西蘭 十二月起再加運費

今年先後兩次共增運費達三成

【本報訊】此間「澳洲、新西蘭航運公會」昨日宣佈，由今年十二月一日起，從香港裝船運往澳洲、新幾內亞和新西蘭港口的貨物，將提高運費約百分之十五。

今年四月一日，該公會已以「航行成本不斷上漲」為理由，把港貨輸往澳洲、新幾內亞和新西蘭的運費提高百分之十五。現又宣佈將於十二月再加運費百分之十五，亦即相隔八個月就要提高運費三成以上。港商認為，澳洲經濟現正陷於衰頹，港貨輸去的運費急劇提高，勢將使該線出口貿易受到不利影響。

據了解，原來一噸貨物輸往澳洲要付運費二百港元的，今年四月一日提高運費百分之十五後，實付運費已加至每噸二百三十元。十二月一日再加運費百分之十五，實付運費將再升至每噸二百六十四元五毫。這即是說，兩次提高運費的幅度，合共已超過百分之三十。

「香港付貨人委員會」的發言人表示，該會已曾向貨運公會提出過意見，認為港貨輸往澳洲的運費如此急速和大幅度地提高，勢將使香港與澳洲的貿易受到影響。該委員會現決定再和貨運公會進行討論，要求把運費的增幅縮小，免使港商花費了多年工夫才開拓起來的澳洲市場，一旦因運費急漲而受到侵蝕。

「澳洲、新西蘭航運公會」所管轄的航線範圍很廣。根據該公會昨日發出的加收貨物運費的通告將來港貨輸往澳洲和大洋洲（包括巴布亞、菲濟群島等地），都要加收運費。據港英統計，今年一至四月，香港製品輸往澳洲及大洋洲，共值一億九千七百三十萬元，轉口貨值則為六千一百萬元，兩者合計為二億五千八百三十萬元。若今年十二月再加收運費百分之十五，則一般貨物出口價格約要提高百分之三。

荷蘭澳洲煉奶 批價先後提高

【本報訊】澳洲某牌子煉奶，本月初宣佈批發價每箱提高四元六毫。波蘭兩種牌子煉奶已於六月下旬第二次提高售價。

據舖頭伙食商人說，由於西方國家牛奶來源供應短缺，使得奶製品來途價格普遍上漲，荷蘭兩種牌子煉奶今年來已先後作了兩次提高。首次提高批價是在二月份，第二次在六月下旬，每箱（四打裝）提高四元六毫，即新價每箱六十六元四毫，比二月份前批價增進共百分之十六強。影響所及，此間零售價亦跟着上漲。

荷蘭上述牌子煉奶提高後，本月初，澳洲某牌煉奶也上漲，每箱（四打裝）由四十五元六毫上升為五十元一毫。

再如舶來淡奶（即奶水）的批發價，今年來也作了多次的提高，其中如罐嘜淡奶，上月卅日已作第三次的提高，每箱（四打裝）提高二元至二元五毫。荷蘭和美國某牌淡奶亦作第二次的提高。最近一次的每箱均提高四元。如美國某牌淡奶每箱由五十元六毫提升為五十四元六毫。

金價越過三百關

【本報訊】九九金價昨日上升，每兩漲逾三〇二元；飾黃金價則穩企三一二元。

外電報道倫敦金價每安士為四〇．三七五美元，比前升了一毫一仙半美金；同時新金少到，加息仍大，因此九九金市上升，收市價比前日收市價漲了一．一二五元。

九九金開盤三〇二．二五，比上日收市價一下子升了〇．八七五元；算是全天最低價；隨即步步扳升，最高價抵至三〇二．六二五，上午收市三〇二．五；午後開市三〇二．五，整午市情穩定，收市企三〇二．五。加息九毫。牌上交收四千五百兩，牌下交收一千五百兩。

美鈔全日企定六〇〇．五，比前稍微回升〇．一二五。美匯則定住六〇一．六八七五。

印尼大宗土產 經港轉口減少

【本報訊】印尼土產輸來香港近日又比前些時減少，現在只有花生仁等少數貨品來貨較大宗。日本直接向印尼購貨，是造成印尼土產轉口減少的重要原因。

據辦莊人士說，印尼土產過去來較大宗的是粟米，現在已臨末造，最後一批有訂貨約有五百噸已在運來途中，以後快將中斷。近日印尼土產輸來較為大宗的是花生仁，可是過去雖有頗多經港轉銷日本，近年來，在日本加緊向印尼進行經濟擴張的情勢下，日商在印尼開設分店的越來越多，直接向印尼搜購當地土產的亦越來越多，越來越不需經港購入印尼土產。近來日商雖然仍向港購買轉口的印尼花生仁，但只是一二十噸的小買盤，這多屬日本的中小入口商所購。至於大入口商已有分行在印尼直接採辦。在前年日本買盤有數百噸一宗，去年減縮為一百幾十噸一宗，現在又減少至一二十噸一宗。

美加匯改高

【本報訊】昨日美鈔和加匯的銀行買賣價改高，前者買價不動，賣價則每百多兌〇．二港元，後者每百多兌〇．二港元。新價如下：

美匯賣價：每百美元兌六〇五．二港元；買價：電匯五九八．四港元，國單五九七港元，卅天期五九三．四港元，六十天期五八九．八港元，九十天期五八六港元。

加拿大匯賣價：每百加元兌五九一．八港元；買價：電匯五八四．六港元，國單五八三．二港元。

東北大豆到兩批

【本報訊】中國東北大豆昨天有兩種到港，全部即日沽清，價格略為升高。

據經銷商消息，大連黃豆和東農黃豆，昨天各有一批到港，由「大西洋星」輪運來。這兩批貨，已在昨天沽清。其中大連黃豆每擔四十八元，東農黃豆每擔四十九元（均是碼頭交貨價格），各比上一期運到之貨上升了一元。

昨天運到的上述兩種國產大豆，買家在今天或明天便可收到貨。

國產菜子油 連日成大宗

皇冠牌新貨一批到港，售價為每擔一百八十九元，一百九十元及一百九十一元。

中國精煉菜籽油八月份期貨，在上星期開始被訂購，價格為每擔一百二十四元，比七月份期貨價上升了四元。此批期貨開出後，各油莊紛紛訂購，至昨日已沽出了大約一千噸。

另據港商昨天接到尼亞美十二日消息，非洲國家尼日爾一九七〇—七一年度的花生產量大減。尼亞美是尼日爾的首都。該消息說，尼日爾工礦經濟商業部在本月十二日宣佈，由於雨水分佈情況不佳和缺乏種子，尼日爾一九七〇—七一年度的花生產量比上一個年度大減，該部要求生產者增加一九七一—七二年度的花生生產量。該部說，尼日爾政府正在改善種子的供應情況，並打算把花生的收購價每公斤提高二法郎。

紐約美豆油再報漲

【本報訊】近日，紐約市場上美國豆油出口價格大漲，港市成出中國精煉菜籽油大宗。

據港商接到消息，紐約市場上的美國豆油出口價格，近一個月來反覆上漲，而在本月十二日又大幅度上升，其中八月份期貨每一百磅漲逾一美元。

本月十二日，在紐約市場上，美國散裝原豆油每一百磅的離岸價格，在三十天內付運的現貨是十五元七角九分美元，分升九十八美仙和二．二八美元（比本月九日和六月七日）；七月份期貨是一四．四五美元，分升九十九美仙和二．四八美元；八月份期貨：一四．〇八美元，分升一〇一美仙和二．三八美元；九月份期貨：一四．〇一美元，分升一百美仙和二．二八美元。

最近，在紐約[illegible]出口價格反覆上漲，香港市場上的食用油價格亦隨向上升，[illegible]不少人對市道看好。以日本菜籽油來說，過去數天中有轉手現貨數十桶沽出，價格是每擔一百二十五元及一百二十六元。

非洲花生[illegible]，近日有變A、[illegible]。

日本生絲產量大減

【本報訊】據報道，日本生絲產量，今年五月份比去年同期大減。

根據日本農林省公佈，今年五月份日本的生絲產量跌到共僅二萬六千零六十四包（每包六十公斤），比去年同期削減百分之八十三。但輸入生絲共七千一百六十六包，比去年同期增加百分之五十五。

泰米低價輸出 外匯收入減少

上半年減二億三千銖

【曼谷十二日航訊】據出口米商消息，從今年一月一日以至七月七日泰米輸出共達六十五萬噸，在輸出數量上是比去年同期增七萬噸。

今年上半年泰國輸出白米所得的外匯收入，較比去年同期減少二億二千四百二十五萬銖，泰國白米出口價跌，主要是由於美、日白米加緊向印尼、菲律賓、南朝鮮等地傾銷所造成的。最近泰米遭受到澳洲米的競爭。

今年上半年泰米輸出總量為六十二萬四千四百八十噸，總值十二億三千六百五十萬銖，而去年同期則值十四億六千一百萬銖。白米出口價連續下跌，對泰國的農村經濟影響很大。

股價繼續大跌

均益黃埔置地破關而下

【本報訊】昨日股票價大幅度下[illegible]股跌破七十元關，黃埔股跌破十五元關，置地股一度跌破三十元關，發展股破八元關，港機股值按價一百元。交投雖然多，但主要是拋家擴所導致。

遠東指數跌三十三點零七，跌為一三九六點九一。恒生指數跌七點零六，跌為二八九點六四。太古塢股跌八元，跌為一二〇元。均益股跌三元，跌為六十八元半。九龍倉股跌二元，跌為五十二元。電車股跌一元一，跌為十七元二。九龍及怡和股各跌一元半，前者跌為五十一元半，後者跌為四十五元半。此外，港燈、電話、九巴、屈臣氏等股各跌一元，牛奶股跌一元半，大酒店股跌一元五，油蔴地股跌二元，匯豐股跌四元，倫敦登記股跌八元，置地股跌七毫半等等。

三個市場成交共七千六百九十七萬元，其中金銀佔[illegible]，遠東佔四千二百六十三萬，香港佔二千[illegible]十六萬，比前天增加一千八百四十七萬。

昨日股價，在上午開市以後，多數即行按步降低，特別是因謠傳而被拉高了的太古塢等跌得更加急速。此一跌勢，一直維持到下午開市以後依然沒有停止。到了三時半左右，市場中買家稍為回增，市價才略升。但因跌的時間比較長，速度又較急，故市價仍是一面倒向大跌。

進入本週以來，股價連日低跌，但比五月初因美元危機激化，而劇跌之前的價位尚高許多，因此當時買進股票的人，目前仍可獲利不少。[illegible]人見股價續跌而發慌，可能因在價高時吸進以致吃虧。可見由於美元危機激化引起的股價畸形上升對香港人不會有好處。在美元危機激化時，不少人調款回來投入股市，有些人即借機會，製造種種說法，使股價火上加油。如是，自己雖可獲利，但使不少人受損失。也說不定自己會受損失，遂此市場中已有這種情形出現。

隻船口八出日明日今

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
美光丸	MIKO MARU(上午四時)	日本	B 1	中央
山根丸	SANKEI MARU(下午一時)	日本	B11	協成
彥根丸	HIKONE MARU(上午)	日本	A25	日郵
力打馬士基	LEDA MAERSK(上午)	美國	九龍橋	捷成
邊多倫	BENDORAN(中午)	高雄	九龍橋	邊行
馬尼拉丸	MANILA MARU(下午)	日本	A34	日郵
金龍一號	KING DRAGON No.1(下午三時)	高雄	油蔴地	明仁
滋賀丸	SHIGA MARU(下午六時)	基隆	A22	日郵
路絲那	NOWSHERA(上午六時)	日本	A23	鐵行
永寧	WING NING(中午)	高雄	油蔴地	新順
海王	HAI WANG(上午)	基隆	西環碼頭	東海
先達寶來	STRATHBRORA(下午八時)	英國	九龍橋	鐵行
西京丸	SAIKYO MARU(上午)	日本	A24	日郵
施基吉	SCHIEKERK(上午十時)	歐洲新加坡	九龍橋	渣華
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古
浩洋	PIONEER SEA BEAR(下午)	印尼	B20	新洋

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
日隆丸	NICHIRYU MARU(上午五時)	新加坡	B 7	[illegible]信
利通	JAGUAR(上午八時)	沖繩	B10	利通
華成克州	WARWICKSHIRE(上午八時)	德班南非	A 7	捷甸
美華碧琪	MARTHA BAKKE(下午)	日本溫哥華	A23	[illegible]
金宏	CHIN HORNG(下午)	高雄	油蔴地	明仁
沙仙士泰	SACHSENSTEIN(上午七時)	漢堡歐洲	九龍橋	[illegible]
泰星	THAI(下午)	新加坡波斯灣	A31	[illegible]來
美上美	SUSANNE(下午)	曼谷	B14	振盛
永通	YUNG TUNG(下午)	大南	油蔴地	海通
寶功	PARAGON(下午)	雅加達	油蔴地	亞非
利輝	RAVI(下午)	日本	A11	東方
國川丸	KUNIKAWA MARU	(下午)東加拿大	A 2	川崎
美國郵	AMERICAN MAIL(下午)	基隆西雅圖	A34	福來
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(中午)	台灣紐約	[illegible]	捷成
東方飛翼	ORIENTAL EXPRESS	基隆長堤	九龍橋	[illegible]
西蘇士	CYCLOPS(中午)	馬尼拉	太古橋	太古
唐安東尼	DON ANTONIO(上午)	盟佛南度	A 4	美邦
尼信	IXION(下午九時)	曼谷	太古橋	太古
西京丸	SAIKYO MARU(下午)	新加坡西非	A24	日郵
華蓮西亞	VALENCIA(下午)	紐約	太古橋	大西洋
邊歐安力	BENALBANACH(上午六時)	盟佛南度	九龍橋	邊行
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
南泰	NAN TAI	高雄	油蔴地	明仁
華運天	VALENTINE(上午)	日本	A 5	捷成
雄瑞丸	YUZUI MARU(中午)	曼谷	台輪碼頭	太古
東榮	EASTERN HONOUR(上午)	日本	B 2	天祥
加利華	KALEWA	日本	B	新興行
捷迪	TSEDEK	日本	B	新興行
幸翔丸	KOSHO MARU	日本	B	泰山
南非萬泰達	S.A. MORGENSTER(上午三時)	南非	A21	渣甸
普密迪亞士	PROMETHEUS(下午五時半)	英國新加坡	太古橋	太古
松洋丸	SHOYO MARU	日本	B	東洋
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	A25	福[illegible]
悠光丸	YUUKO MARU(下午四時)	日本	B18	大信
生田丸	IKUTA MARU(下午五時)	神戶	B 3	大信
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK(上午九時)	馬尼拉	A26	捷成
哥羅拉多	COLORADO(下午)	加州	九龍橋	渣甸
福龍	AROMA	高雄	油蔴地	聯泰
沙保地	SAPUDI	印尼	油蔴地	通裕
華國一號	HWA KUO No.1(晨早)	基隆	油蔴地	海昌
啓明山	MOUNT KAI MON(上午)	神戶	B10	大信
門羅總統	PRES. MONROE(上午)	美國	九龍橋	總統
天寶丸	TENHO MARU(上午)	名古屋	B 5	大信
溫拿拉圖	WONORATO(下午六時)		A 4	渣華

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
奧蘭巖堡	ORANIENBURG(下午)	日本	A 9	東亞
夏威夷	HAWAII(上午)	基隆西雅圖	九龍橋	渣甸
寶運	BONATRADE	雅加達	油蔴地	盟非
滋賀丸	SHIGA MARU(下午)	德班歐洲	A22	日郵
吳淞	WOOSUNG(下午五時)	澳洲	海面	太古
山明丸	YAMAAKI MARU(下午)	神戶紐約	A18	山下
新利華利	SUNNYVILLE(下午)	紐約	A 8	多利順
彥根丸	HIKONE MARU(上午)	新加坡東非	A25	日郵
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU(下午)	西非	A 3	川崎
馬尼拉丸	MANILA MARU(下午)	新加坡波斯灣	A34	日郵
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
金鳳	GOLDEN PHOENIX(下午)	曼谷	B16	金榮
日本熊	JAPAN BEAR(上午)	加州	A27	太平洋
建復	KIEN FU	基隆	B 4	東海
施基吉	SCHIEKERK(下午)	馬尼拉日本	九龍橋	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
紅海	RED SEA	A19	僑利
	JILIN	A18	招商局
	STEPHENIE	B17	聚興
光榮紅葉	GLORY MOMIJI	B18	大信
光榮櫻花	GLORY SAKURA	B 5	大信
華發	WAHFAT	油蔴地	[illegible]
亞洲夫人	ASIA LADY	B15	英盟
金山	GOLDEN HILL	B22	源源
	BRUNSBIEG	A 6	森林
恒興	HANG HING	B33	興盛
沙拉卓	SALAJAR	B19	通裕
格蘭福	GREENFORD	B24	招商局
光榮三號	GLORY No. 3	油蔴地	海華
大西洋星	ATLANTIC STAR	B19	招商局
加古川丸	KAKOGAWA MARU	B 8	東洋
寶城	KOTA SENTOSA	A13	太平
多宇治	TOWUTI	油蔴地	通裕
加勒比海	CARIBBEAN SEA	油蔴地	海通

渣華郵船（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJILUWAH	芝利華	七月二十日	布利斯班、[illegible]、日本
	TJIWANGI	芝萬宜	八月二十日	
新西蘭	STRAAT CHATHAM	士打渣湖	七月廿六日	菲芝島、[illegible]
	STRAAT COLOMBO	士打哥倫布	八月廿二日	[illegible]
東非	STRAAT TANGA	士打登加	七月十七日	東非各埠
	TJILIWONG	芝利旺	七月廿二日	
西非	STRAAT FRAZER	士打菲莎	七月廿四日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打菲文圖	八月廿四日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	七月十六日	拉丁美洲各埠
	AMPENAN	安賓能	八月十七日	
南非南美	STRAAT AGULHAS	士打亞高夏士	七月廿二日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT VAN DIEMEN	士打范迪民	七月廿九日	南非各埠
	STRAAT ALGOA	士打亞高雅	八月廿二日	南非南美洲士打各埠
歐洲	SCHIEKERK	施基吉	八月九日	歐洲各埠
	SPAARNEKERK	施班寧吉	九月九日	
地中海中東	WESTERKERK	威士達吉	七月廿七日	地中海中東各埠
	WISSEKERK	威施吉	八月廿六日	
墨西哥灣	NEDER ELBE	力打愛比	八月六日	格利士多倫、[illegible]、新奧連斯、侯斯頓
	MERSEY LLOYD	美西來	八月卅日	
地中海	SCHIE LLOYD	施基來	八月十一日	[illegible]
	SEINE LLOYD	施利來	八月卅一日	
	KARIMUN	佳利蒲	九月三日	

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・紅海定期航線・
同和丸 M.S. "DOWA MARU" 七月廿四日落貨 廿五日開行
直達：亞丁（ADEN）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）
兼收由ADEN轉運下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH
・歐洲定期航線・
高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 八月一日落貨 八月二日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹
Zurich, Amsterdam with transhipment at Rotterdam.
HAMBURG LUXEMBOURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP.
HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP.
Le Havre with transhipment at Rotterdam.
Bremen, Oslo, Gothenburg, Copenhagen, Stockholm, Malmo, Gdynia, Lisbon, with transhipment at Hamburg.
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：星華船務公司
惠利廣告 請撥電話 七三六九八〇

"S" LINE REGULAR SERVICE
聯合輪 M.V. "LIEN HOPE"
七月十九日收貨 七月二十日開行
直放：亞庇、婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司

正和海運株式會社 SEIWA LINE
潮丸 M.V. "USHIO MARU"
七月十五日由天津新港抵港 七月十六日收貨・十七日開行
直放：古晉、詩巫

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
山信丸 M.V. "YAMANOBU MARU"
七月十八日抵港 七月十九日收貨，二十日開行
直放：新加坡

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"
七月十五日抵港起客卸貨
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。
海雄輪 M.V. "HAI SHEONG"
訂七月十七日抵港 即日收貨 十九日開行
直航：新加坡，KARACHI, DOHA, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH, KHORRAMSHAHR.
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H二三六一七四（五綫）

大寶山 TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 全船冷氣設備
七月廿日落貨 廿三日上午十一時開行
直透新加坡、庇能
順昌航業有限公司啓

M.V. HOI HING
海興輪 直透山打根、斗湖、仙本那
七月十七日收貨 七月十八日開行
惠南有限公司

M.V. HOI SHING
海盛輪 直透亞庇
七月廿二日收貨 即日開行
惠南有限公司

SHOFUKU LINE
雄德丸 M.S. "YUTOKU MARU" 七月十八日到 十九日開 直達新加坡
追風丸 M.S. "OIKAZE MARU" 八月十二日到 十四日開 直透古晉、亞庇
松洋丸 M.S. "SHOYO MARU" 七月十五日到 卸貨
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司

Japan Line
加勒比海特快航線
本日家寶快輪 M.S. JAPAN CACAO 四十天到達西班牙港 八月二日落貨 八月三日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, BARRANQUILLA, PUNTARENAS, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, BUENAVENTURA, CARTAGENA.
兼收下列各埠貨載：MANAUS (BRAZIL) AND IQUITOS (PERU), ROSEAU, MONTSERRAT (PLYMOUTH), BASSETERRE, ST. GEORGES, CASTRIES, ST. JOHN'S, KINGSTOWN, WITH FAST TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN, PHILIPSBURG, ST. MAARTEN WITH TRANSHIPMENT AT CURACAO, BALBOA, CAYENNE, PORT-AU-PRINCE, PARAMARIBO, GUAYAQUIL, CALLAO, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, BELIZE, GEORGETOWN, KINGSTON, BRIDGETOWN, WITH TRANSHIPMENT AT CRISTOBAL.
總代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：星華船務公司

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京 迫令秦龍飛同門相殘

秦龍飛裝作恍然大悟的神氣，拍一拍腦袋，說道：「對，弟子真是糊塗，怎麼這樣簡單的事情都沒想到！」

轟天雷冷冷說道：「你想到什麼了。」

秦龍飛道：「師兄，我說你才是執迷不悟！」

轟天雷道：「哦，怎的反而是我執迷不悟了？」

秦龍飛道：「我的家傳武學，深淺如何，難道你還知道得比我更清楚嗎？依我說呀，咱們過去所學的功夫，和我的師門所授，有如螢火之比日月！師兄，你是井底之蛙，但若及時醒悟，爲時未晚！請你聽我勸告，你也拜這位藏老前輩爲師吧，咱們同一個師父，不是又可以做師兄弟了嗎？」

圖窮匕現，轟天雷這才知道師弟非但沒有醒悟，反而是爲虎作倀，沉溺得更深了。

他大怒之下，就要發作，忽地心念一動：「師弟爲什麼會變成這個樣子呢？其中定有原因。我且再給他一個機會，看他如何？」當下朗聲說道：「師弟，我助你掙脫這個魔頭的魔掌，你現在趕快走！」口中說話，呼的一掌就向青袍老者打去。他只道師弟之所以爲虎作倀，乃是恐懼逃不出妖師的手心之故。那知他在這裏狠狠的和青袍老者惡鬥，秦龍飛仍是站在原地，動也不動。

轟天雷大爲著急，一面打一面大叫：「師弟趕快跑呀！我縱然打不過這個妖人，最少也能夠和他拚個兩敗俱傷，他是不能加害於你的了。你還怕他什麼？走吧，回家告訴你的爹爹，找他算賬！」

青袍老者化解了轟天雷一連數招極爲淩厲的攻勢，轟天雷忽覺掌心麻癢之感又再升起，青袍老者一招「閉套出袖」將他推開數步。但卻沒有連續攻擊，反而自己也跳出了圈子，向秦龍飛招一招手。

秦龍飛面如死灰，但卻不敢不走過來。青袍老者說道：「凌鐵威執迷不悟，我不屑和他動手，你用我的功夫打他。」

秦龍飛顫聲叫道：「師父，我、我、我……」

青袍老者喝道：「你、你什麼？他輕視本門武功，我是要你親手擊敗了他，方能令他心服！你還不聽我的吩咐！」

（五一五）

這才生了氣

夏易

據說光亞這篇小說寫的是愛情故事。小說中的男主角可能是他自己，而兩個女主角，一個有克梅的影子，一個有小菊的影子。

光亞這篇小說，國識仍然沒有刊用。

據說，國識退稿給光亞的時候，光亞仍然沒有生氣，只說：「我料的不錯。你是個成見很深的編者，我早知道。」

但過了半個月之後，光亞就氣得不可開交。因爲，國識刊載了小菊寫的一篇短篇小說，却不登他的那篇。

小菊寫的那篇小說我也看了，寫得很不錯，也許因爲有生活經驗作根據吧？

小菊寫的也是愛情故事，寫的就是她跟光亞的戀愛。當然，人名全換了假的，有些事件恐怕也是半虛構的。但朋友們任誰看了，都會認出那是小菊與光亞的戀愛。

小菊批判了他們的戀愛態度，批判得很嚴，很對。而行文中並沒有說理的段落，主題思想，完全用情節與輕鬆有趣的對話表現出來。

文筆嘛，有些地方顯得幼稚些，描寫也粗糙些，但其中也有些閃光的片段，叫人看了，眼睛一亮，或是嘴角含笑，或是深深地點着頭，深深地起着共鳴。

小菊這篇小說，一共寫了一萬一千字，但光亞那篇，却寫了四萬字。

光亞的中篇我並沒有看過，據國識說，光亞的文筆比小菊熟練、流利，那是不成問題的，但許多描寫却很浮誇，整個故事結構也是熟口熟面，彷彿在什麼地方見過似的，而且，人物心理也很洋化。

國識說：也許光亞看西洋的文藝作品看得多，腦子裏早塞滿了許多現成的見解與格式，因此，雖然有自己的特殊生活經驗作根據，但寫來却不能給人新鮮感。他似乎是挑選自己的生活經驗中的許多片面，拿來填充腦子裏的一些現成的格式，並且拿來證明腦子裏的許多現成的主題思想。

不過，國識又說，他不發光亞的這篇小說，可並不是爲了上述這些原因。

那麼，他爲了什麼原因不登呢？

（一九一）

珠途

力谷

一九一、怎麼能這樣想

不難明白，不必花錢去弄來的所謂「特別通行證」，還有什麼「特別」可言？肯梅就怪自己想得太簡單。她看到妹妹還在傷心抽泣，於是勸解她說：

「算了吧，這一科考不好，不過只失去七分之一的機會，其餘六科你還可以去努力，只要有五科成績及格，你就算是完成任務了！」

肯梅這一說，若蘭就更傷心了。她說：「我——我怕自己再拿不出更多的精力來應付了，也再沒有信心去考別的科目了。」

「若蘭，這不過是考試開個頭，你何必這樣想？」益華也來勸慰她說。

「大姐，你就替我跟爸爸去說說吧，說我實在應付不來，請他答應我不去會考吧！」若蘭的情緒又煩躁又焦急，她差不多是在央求了。

這問題可大，肯梅未敢一下就把這交託擔承下來。而且，就算把妹妹這要求提出來了，爸爸又會不會答應呢？如果爸爸不答應，那結果又會怎樣呢？

可是，事情就非要在這裏馬上決定不可，於是她又給若蘭開解了一下，勸慰她先回家去再說。

若蘭聽了姐姐的反應，態度顯然地起了變化，她自怨自艾地說：

「我明白，我考不上會考，不容易取得人家的原諒；臨陣退下來，更取不到人家的同情！」然後又說，「爸爸不答應，我，我也就不再回家去了！」

嘆，她怎麼能這樣想？她今天從試場出來以後，滿腦子想着的就是這一堆雜亂無章，叫人理不清的東西！

小說林

歌手

辛海

唱出漁民心聲

半月掌篇

當四十幾人的合唱完畢，輪到小呂開始獨唱。

唱毛主席詩詞——「長征」，他是充滿激情與豪邁，把那些清越雄渾有力的聲音，傳進觀衆的耳朵，溶化在他們的深心。

唱「白毛女」選曲——「紅頭繩」，他聲情並茂，沉雄有力，直敲打着人們的感情之門。

最後一首，是他自己創作的，以水上人的鹹水歌形式和調子，唱出打魚人的苦難，唱出他們的願望，唱出他們的團結，唱出他們對祖國的謳頌！

掌聲，喝采聲，……

「再來一次！」

他又繼續用漁民的腔調，用漁民的感情，唱出漁民的心聲。

我聽到坐在前面椅子上的兩個老漁民的談話——

一個子稍矮的平頭裝老漢，指了指剛走下台的小呂，小聲向身邊的頭髮花白老女人說：「他不是阿火的兒子嗎？」

「哪個阿火？」老女人扭頭瞪眼問。

「就是從前我跟他一起替東記老板打魚的阿火！」那矮個子老漢說。

「二十多年的世界啦！」老女人嘖嘖感慨之情說：「那又高、又大的阿火，整天出海賣命打魚，還是不能養家活口，弄得滿身債務，後來不是連家帶艇搬到筲箕灣去了嗎？」

「阿火去了那邊，也改了行——替什麼鬼洋行做船上的搬運工，其次在洋船上，被斷纜的貓頭壓死！」矮個子老漢垂下眼睛，看着自己的膝蓋。

沉默，小舞台上有個少女在宣佈節目——「造型歌唱」，掌聲中，七八個短頭髮，臉色紅黑的女孩子跑上台，邊造型邊唱歌，而小呂則在台下[illegible]雙手，很認[illegible]打着拍子。

「阿火有這麼大的兒子啦！」老女人說：

「他們夫婦離開我們漁村，火嫂才懷孕。」

「那是他們的[illegible]女兒[illegible]。」

「火[illegible]」老女人問。

「才不[illegible]……工廠裏，有六七個男工女工在她的身邊，叫她[illegible]姆；在會所，她有更多兄弟姊妹，人家都叫她[illegible]大姐，她才[illegible]大腳步爽[illegible]」

「真想跟她見見面，」老女人說。（十四）

奪產者

香江[illegible]錄

黃宏在羅賢失魂落魄的時間溜掉了。

可是，既然傷者是行兇者的母親，而且受傷者此刻正躺在地上，不醒人事。

那麼，穿制服的，除了叫人把婦人抬上救傷車，隨便巡視一遍，就把羅賢一起帶去警署。

黃宏溜出家門以後，像一條被追逐的狗，不知該跑去那兒？

他會因此後悔麼？

他可沒這個想法。

不過他很害怕。害怕些什麼？爲什麼害怕？是怕母親因傷死掉？還是害怕坐牢？害怕殺人填命？都有的是，也不全是。

現在，唯一的念頭是找個地方躲起來。

躲到那兒？躲到郊區的小旅館？躲到深山裏叢林裏？回家去？求人家收留？去找白莉？……

他頭腦亂紛紛。他甚至想到要去澳門。

他伸手進口袋，翻開錢包。

包裏有二千多塊。

「在澳門，這些錢總可支持好幾個月。或是，在賭場，拚運氣，也許，惡運[illegible]有了消息，要是她沒有死去，要是只受了輕傷，我還是可以回來的。……」

他忘了這已經是午夜。他慌慌亂亂的找向碼頭。

但是從香港開往澳門的最後一班船都開出了。

他神色倉皇，在這時間趕到碼頭來，立刻引起守在碼頭的一些人的疑心。

他的被拘捕，倒不因爲他倉皇趕船，而是因爲他滿身是血。

他在穿制服的拳頭之下，開始有點清醒。

「爲什麼一點不發覺臉上、手上、褲前全染滿血漬？爲什麼？爲什麼？」

黃宏自然給判監坐牢。這是一個才發生不久的事。可是報上沒提到黃宏判了坐牢多少年月。因此，黃宏的母親是好過來了還是傷重死去？他的老婆羅賢是否還守在家裏？那夜他會又怎樣了？白莉和她[illegible]以後跟黃宏的關係怎樣了？等等……誰也不很了了。所以不了，多半因爲沒誰再提起這種奪產者的「新聞」。

就算是知道這件事情過程的人，也只能拿「活該」兩個字去表示自己意見了。

（本篇完）

千橋

林源

二九「真會說笑話！」

「不要緊，不要緊，呂姑娘貴人事忙，我又不常來，記不得絕不奇怪。」朱發同忙不迭說：「反正見過面就是朋友。」

「嚟！」呂冰隨口應道：「小燉呢？怎麼不見她來？」

「來了，又跟她媽媽出去了。」

「是這樣的，」陳天勇道：「我來找你，你沒回來，朱先生和莫老太太剛要出去，可朱先生十分客氣，硬拉我進屋裏坐。我說這會就誤你們去街的，朱先生呵呵笑，說：我不去了，我陪你——就這樣，他一直陪着我坐——朱先生人太好了！」

「過獎！過獎！」朱發同像很不好意思的樣子：「說句笑話，陳先生幫我一個大忙，你們知道的，我太太是個長舌婦，我岳母大人也是累[illegible]，這回要我陪她們逛百貨公司，悶死人了！我並非吝嗇付她們買東西的賬單——錢，始終要我付的，但要陪她們選衣料，挑三揀四，[illegible]不知所謂，[illegible]，陳先生這個不速之客一來，我就有了脫身[illegible]你們說，該我謝謝陳先生吧！」

「朱先生真會說笑話！」呂冰道。

「[illegible]剛才和陳先生一席話，真是得益[illegible]。陳先生留學東洋，知識淵博，更難得的是，有一顆愛國的雄心。在異國中受教育，而不忘祖國，十分難能可貴！」

「這是起碼的愛國心[illegible]在日本，比我更積極，真愛國的僑生多得很。」

「真的？那就謝天謝地了，」[illegible]我常常覺得，中國不是沒有希望[illegible]我們有這麼富饒的沃土，有這麼廣大的人口，有這麼多熱血青年，中國的前途大有可爲！」

女賊

丘一年

林家嬿和杜福新見到魏美如的神情舉止，早已心中有數；現在更聽到魏美如出言討他們的便宜，更加證明所見不差。看來，魏美如絕對不是什麼正當人家的婦女，如非撈女，也一定是有錢人家的外室。

他們長日守着這一爿珠寶店，平日很少人來光顧，每每感到非常無聊。所以有顧客上門，他們都表歡迎，尤其是歡迎像魏美如這樣的顧客，可以毫無忌憚地口便舌給，吃吃豆腐，打發日子。

經驗告訴他們，像這種顧客，大生意是做不成的，但幾百至幾千元的生意，非常容易成交。

她們不大識貨，花錢倒很豪爽。因此，儘管魏美如叫他們愚蠢，林也好，阿福也好，不但不表示反感，相反地得其所哉！

「汽水，魏小姐，請！」林家嬿送上一瓶汽水。

「咦！用瓶子喝，怎麼這樣粗魯！」魏美如用手把擱置在飾櫃上的汽水瓶一推！

「真難伺候的小姐！」

林家嬿說完，又去端來一隻玻璃杯，將汽水倒進杯裏。魏美如舉杯咕嚕咕嚕的一口喝完，杯子上留下了她的紅唇。

（一〇）

依計行事找勝叔

精仔明

第二天，精仔明便依計行事，起身換衫出街。睡了三日床，才知道落地就腳軟。

去到涼茶舖，坐在舖面的勝叔見了他，打個突，連忙定一定神，準備對付。

不料精仔明坐低，第一句就是道歉。

「勝叔，先幾日嘅事，係我唔啱，我做錯了，今日專誠來同你道歉。」

勝叔聽見「道歉」二字就心軟。在一個小商人心目中，飽讀詩書的明哥親自來道歉，是好大件事的。

「哦，無所謂，你太客氣了。」勝叔曰：

「你應該多多休息，何必爲呢件事親自走來？」

「我差不多好番了，黃醫話我好了八九成，至多再食一劑茶就冇事。唉！自己做錯事，又連累你使銀紙，真是萬分過意不去也。」

勝叔高興地笑笑。

「全靠睡了幾日床，使我有機會閉門思過。」精仔明曰：「將件事重新想左一下，覺得百分之百是自己做錯了。最不好是用假槍來嚇你，當日如果不是勝叔在場，我極可能當堂被街坊打死。我覺得，即使將我打死，也是死有餘辜。勝叔，請你接受我嘅懺悔，我是誠心誠意來向你道歉的。」

「過去之事不必提了，」勝叔笑曰：「人人都會做錯事，只要從今以後改過就得。明哥，講開至講，經過呢次事件，你也要攞起心肝做人才是。一個男人，始終要揾食者，何況又要養老婆仔女？」

「這個當然。食埋黃醫劑茶好番晒之後，我就認真去搵工了。從前我有一個錯誤睇法，覺得自己是世家子弟，低賤職業唔想做。其實這是中國人的舊頭腦，面子問題作怪罷了。我床上我讀了很多書，知道古往今來的偉大人物，不少是出身低微的，其實職業不分貴賤。現在我明白這個道理了，所以打算乜都做。」

勝叔欣然點頭曰：「應該，應該。」

「呢次我能大徹大悟起來，全靠兩個人功勞。一個是你勝叔，一個是蘇蝦老母。先日我來攞仔，你教訓我一頓，當時我冇句聽得入耳，事後想清楚，才知道句句是金石良言。我將你所講的說話，再三反覆來想，然後搵出自己的確做錯事。」（五三六）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月16	順昌
利來三號	LEE LAI No.3	高雄	7月16	明仁
潮丸	USHIO MARU	天津新港	7月16	海聯
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	7月16	中央
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	7月16	太來
巴華利亞	BAVARIA	歐洲	7月16	捷成
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	7月16	美輪
瑪高	MARGO	日本	7月16	大阪
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	7月16	海聯
馬組利萊克	MARJORIE LYKES	西貢	7月16	總統
威沙百士	VISHVA BHAKTI	新加坡	7月16	東亞
湯士伯	TONSBERG	日本	7月16	寶隆
亞傑士	AJAX	高雄	7月16	太古
德利馬士基	TREIN MAERSK	英國	7月16	捷成
亞洲	ASIA RAN	日本	7月16	天祥
海雄	HAI SHOENG	天津	7月17	太平
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	馬尼拉	7月17	美邦
芝利華	TJILUWAH	澳洲高雄	7月17	渣華
萬里新	MAURICIEN	日本	7月17	沙喈
亞羅西	AROSIA	歐洲	7月17	寶隆
百丹士泰	BADENSTEIN	歐洲	7月17	捷成
台壽	TAI SHOU	台灣	7月17	順利
扇山丸	SENZAN MARU	日本	7月17	中央
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	7月18	萬邦
和金	FOH KIM	日本	7月18	三利
幸洋丸	KOYO MARU	日本	7月18	嘉信
春和丸	SHUNWA MARU	日本	7月18	大阪
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	7月18	海聯
美國國寶	AMERICAN LEGACY	美國檀香山	7月18	美輪
海隆	HAI LONG	基隆	7月18	東海
那威納比湖	LAGO NAHUEL HUAPI	阿根廷	7月18	大阪
若照丸	WAKATERU MARU	日本	7月18	中央
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	7月18	大西洋
加比亞	CAPRAIA	日本	7月18	沙咕
格連快樂	GLENFALLOCH	日本	7月18	渣甸
新武士	SAMOS	澳洲	7月18	福來
古力加	KUZNICA	日本	7月18	天祥
雄德丸	YUTOKU MARU	日本	7月18	東洋
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	7月18	渣華
成豐丸	SEIHO MARU	日本	7月18	協成
香港熊	H.K.BEAR	加省	7月18	太平洋
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	日本	7月19	東洋
海興	HOI HING	沙巴	7月19	惠南
樂興	MONICA	西貢	7月19	順昌
聯合	LIEN HOPE	婆羅洲	7月19	海聯
渣拿都夫	JALADHRUV	新加坡	7月19	華林
德威亞	TEVERYA	日本	7月19	新興行
寶林治	PRIMORJE	天津新加坡	7月19	華林
[illegible]和丸	KOWA MARU	日本	7月19	東洋
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	7月19	捷成
協安	UNION CONCORD	台灣	7月19	道華
芬景	FERNVIEW	新加坡	7月19	多利順
山打根丸	SANDAKAN MARU	神戶	7月19	小山
新鮮	SANSHIN PIONEER	日本	7月19	川崎
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣	7月19	福來
邊德	BENDEARG	英國	7月19	邊行
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣海灣	7月19	捷成
威爾士丸	WALES MARU	歐洲	7月19	綿經
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	7月20	華通
海盛	HOI SHING	沙巴	7月20	惠南
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡	7月20	福來
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月20	順昌
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	7月20	順昌
密執安	MICHIGAN	加州	7月20	渣甸
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	7月20	太來
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	7月20	福來
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	7月20	鐵行
[illegible]	GRAND LOYALTY	台灣	7月20	順利
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	7月20	總統
東方神星	ORIENTAL COMET	高雄	7月20	港郵
[illegible]	KOTA PANJANG	高雄	7月21	太平
美高羅	BICOLANO	日本	7月21	嘉信
百億士	BAYERNSTEIN	歐洲	7月21	捷成
積仙桃二號	DON JACINTO II	日本	7月21	華林
明昭丸	MEISHO MARU	名古屋	7月21	小山
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	7月21	大阪
渝勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	7月21	道華
渣拿曼莉	JALAMANI	新加坡	7月21	華林
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	7月21	天祥
昆士威利	KINGSVILLE	東加拿大加州	7月21	多利順
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	7月21	福來
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	日本	7月21	渣華
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	7月21	總統
珠島丸	TAMASHIMA MARU	新加坡	7月21	川崎
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	7月22	[illegible]信
東月	EASTERN MOON	新加坡	7月22	渣甸
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	7月22	中央
金利時	ASCANIUS	英國	7月22	太古
大利馬佳	TELEMACHUS	日本	7月22	太古
千利達	TRINIDAD	日本	7月22	寶隆
保士拿	BOSNA	[illegible]新加坡	7月22	華林
捷彥拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	7月23	夏利
美華	MYOMAYWA	日本	7月24	新興行
芬閘	FERNGATE	東加拿大	7月24	多利順
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	7月25	太來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊多倫	BENDORAN	[illegible]	7月16	邊行
汎濤角	PANDO HEAD	倫敦漢堡	7月17	鐵行
亞傑士	AJAX	利物浦	7月18	太古
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	7月18	捷成
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	7月18	寶隆
萬里新	MAURICIEN	地中海	7月18	沙喈
邦加拉雅	BUNGA RAYA	倫敦漢堡	7月19	萬邦
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	7月19	天祥
加巴雅	CAPRAIA	地中海	7月20	沙咕
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹	7月20	大西洋
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	7月21	綿經
格連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	7月22	渣甸
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	7月24	寶隆
大利馬佳	TELEMACHUS	利物浦	7月24	太古
立端瑪干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	7月25	福來
美利時	MALAIS	倫敦漢堡	7月26	沙咕
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	7月26	捷成
汎濤峯	PANDO POINT	漢堡倫敦	7月26	鐵行
邊列圖	BENATTOW	利物浦	7月26	邊行
威士達吉	WESTERKERK	地中海	7月28	渣華
[illegible]	TRSAT	[illegible]	7月30	華林
沙歐芙	SURCOUF	地中海	7月30	沙咕
邊高	BENGLOE	倫敦漢堡	7月30	邊行
皮利士	PYRRHUS	利物浦	7月30	太古
格連芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	7月31	渣甸
奧素華	ORSOVA	里斯本英國	8月1	鐵行
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	8月2	寶隆
高法丸	KOHOH MARU	漢堡歐洲	8月3	[illegible]洋
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	8月6	港郵
邊歐賓力	BENALBANACH	漢堡倫敦	8月6	邊行
華域	VAR	倫敦漢堡	8月8	沙咕
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	8月10	寶隆
普密迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	8月10	太古
施基吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	8月11	渣華

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
華蓮天	VALENTINE	波斯灣	7月16	捷成
加利華	KALEWA	仰光	7月16	新興行
路絲那	NOWSHERA	卡拉奇波斯灣	7月16	鐵行
海雄	HAI SHOENG	波斯灣	7月19	太平
德威亞	TEVERYA	吉布底	7月20	新興行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加爾各答仰光	7月22	福來
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	7月22	大阪
伊利沙白港丸	PORT ELIZABETH MARU	紅海	7月23	大阪
同和丸	DOWA MARU	紅海	7月26	[illegible]洋
[illegible]星	STAR ALTAIR	波斯灣	7月27	福來
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	近東	7月29	大阪
宏城	KOTA JAYA	紅海	7月29	太平
赤洲	CHIK CHAU	紅海	7月31	[illegible]
春海丸	SHUNKAI MARU	波斯灣	8月1	大阪
紐列	NURITH	吉布底依力	8月2	新興行
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	加爾各答仰光	8月3	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	7月16	天祥
幸翔丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	7月16	泰山
永寧	WING NING	斗湖婆羅乃	7月16	聯順
龍門	LUNG MOON	西貢	7月16	建華
協啓丸	KYOKEI MARU	新加坡	7月17	中央
啓明山	MOUNT KAIMON	馬尼拉	7月17	大信
利來第三	LEE LAI No.3	新加坡	7月17	明仁
扇山丸	SENZAN MARU	新加坡	7月18	中央
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月18	順昌
潮丸	USHIO MARU	古晉詩巫	7月18	海聯
江山	CHIANG SAN	山打根斗湖	7月18	江海
亞洲	ASIA RAN	新加坡巴生港	7月18	天祥
和金	FOH KIM	山打根斗湖	7月19	三利
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	7月19	嘉信
春和丸	SHUNWA MARU	新加坡	7月19	大阪
多宇治	TOWUTI	印尼	7月19	通裕
雄德丸	YUTOKU MARU	新加坡	7月19	東洋
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	7月20	海聯
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	7月20	捷成
聯合	LIEN HOPE	亞庇婆羅乃	7月21	海聯
海興	HOI HING	山打根斗湖仙本那	7月21	惠南
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月22	順昌
美高羅	BICOLANO	新加坡	7月22	嘉信
樂興	MONICA	西貢金邊	7月22	順昌
昆士威利	KINGSVILLE	曼谷	7月22	多利順
積仙桃二號	DON JACINTO II	馬尼拉宿霧	7月22	華林
江金	CHIANG CHIN	山打根斗湖	7月22	江海
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	7月22	華通
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	7月23	嘉信
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	7月23	太平
海盛	HOI SHING	亞庇	7月24	惠南
總統	PRESIDENT	馬尼拉	7月23	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡叻	7月23	順昌
第11鴨川丸	KAMOGAWA MARU No.11	西伊里安	7月23	[illegible]
民安	MAN ON	金邊	7月24	建華
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	7月24	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	7月25	日郵
旭星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生港	7月26	[illegible]
[illegible]丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生港	7月26	[illegible]
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	7月26	[illegible]
蘇碧灣	SUBIC BAY	馬尼拉宿霧	7月27	信昌
拉馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	7月28	捷成
華珍	VIRGINIA	西貢金邊	7月28	順昌
依加安迪	EDGAR ANDRE	雅加達泗水	7月30	東亞
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生	7月31	天祥
華利沙諾	WARISANO	印尼	8月1	通裕

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	日本	7月16	渣甸
雄瑞丸	YUZUI MARU	那霸	7月16	太古
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	7月16	福來
海王	HAI WANG	基隆	7月16	東海
那威納比湖	LAGO NAHUEL HUAPI	日本	7月18	天祥
台灣	TAIWAN	基隆	7月19	太古
海隆	HAI LONG	基隆	7月20	東海
寶林治	PRIMORJE	日本	7月20	華林
和星	STAR ARCTURUS	日本	7月20	福來
福星	STAR BETELGEUSE	日本	7月21	福來
珠島丸	TAMASHIMA MARU	日本	7月22	川崎
東月	EASTERN MOON	日本	7月23	渣甸
保士拿	BOSNA	日本	7月23	華林
總統	PRESIDENT	基隆橫濱	7月23	天祥

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
捷迪	TSEDEK	西非	7月16	新興行
樂嘉	NOGAH	南非	7月17	新興行
士打登加	STRAAT TANGA	東非	7月18	渣華
夏美安	HERMION	南非	7月21	大阪
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南非	7月22	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	7月22	渣甸
墨西哥丸	MEXICO MARU	東非	7月23	大阪
芝利旺	TJILIWONG	東非	7月23	渣華
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	7月24	渣華
菲律賓丸	PHIL. MARU	西非	7月24	大阪
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN	南非	7月29	渣華
寶根維利	BOUGAINVILLE	西南非	8月2	沙喈
猛龍高士	MULUNGUSHI	東非	8月8	渣甸

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
門羅總統	PRES. MONROE	紐約	7月16	總統
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	7月17	美輪
哥羅拉多	COLORADO	加州	7月17	渣甸
瑪高	MARGO	墨西哥灣	7月17	大阪
馬組利萊克	MARJORIE LYKES	墨西哥灣	7月17	總統
威沙百士	VISHVA BHAKTI	紐約東加拿大	7月17	東亞
溫拿拉圖	WONORATO	南美西岸	7月17	渣華
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	紐約	7月18	美邦
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約加拿大	7月18	捷成
畢茨堡	PITTSBURG	美國	7月18	太平
渣拿班基	JALAPANKHI	加州溫哥華	7月19	華林
美國國寶	AMERICAN LEGACY	紐約	7月19	美輪
台壽	TAI SHOU	洛杉磯	7月19	順利
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	7月19	渣甸
芬州	FERNSTATE	加州委內瑞拉	7月20	多利順
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	7月21	大西洋
渣拿都夫	JALADHRUV	紐約	7月21	華林
密執安	MICHIGAN	檀香山	7月21	渣甸
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	7月21	總統
新鮮	SANSHIN PIONEER	加勒比海	7月21	川崎
協安	UNION CONCORD	紐約	7月21	道華
芬景	FERNVIEW	溫哥華	7月21	多利順
東方神星	ORIENTAL COMET	長堤三藩市	7月21	港郵
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南美	7月22	渣華
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	7月22	福來
出口灣	EXPORT BAY	紐約	7月22	[illegible]
珠島丸	TAMASHIMA MARU	中南美洲	7月22	川崎
[illegible]	GRAND LOYALTY	墨西哥灣	7月23	順利
加菲路總統	PRES. GARFIELD	紐約	7月23	總統
渝勝	CHUNGKING VICTORY	紐約	7月23	道華
渣拿曼尼	JALAMANI	加州溫哥華	7月23	華林
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約	7月26	美輪
佛羅里達丸	FLORIDA MARU	加勒比海	7月26	川崎
捷彥拿	LJUBLJANA	溫哥華西雅圖	7月26	夏利

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
捷達	CHITRAL	澳洲	7月16	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	7月16	福來
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	7月21	福來
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	7月22	鐵行
桂林	KWEILIN	澳洲	7月26	太古
士打渣咸	STRAAT CHATHAM	新西蘭	7月27	渣華
山西	SHANSI	新西蘭	7月29	太古
安德士	ANDROS	澳洲	8月4	福來

美利堅合「州」國
——美國南部記行

（日）本多勝一　年譯

三、深南部

同黑人一起行動特別危險，是由於會被認爲運動的推動者，到歧視黑人的「深南部」做工作或是嘗試採訪的。自從一九六四年前後，以學生活動家爲中心的工作隊，公開組織自由乘車運動，從民權運動高漲的北方南下，這一危險就更加嚴重。工作隊中，最爲熱心的人士，在非黑人中乃是猶太人。反對越南戰爭運動和反對冲繩基地運動，也可以說，以猶太人最爲熱心。

新聞記者所受到的警戒僅次於活動家，因此，一般人都知道，連北方的美國記者也不能在美國的南部自由採訪。州的警察都是站在「白人方面」的，他們的存在比一般白人還要危險。活動家被殺事件很多是由警察下手，兇手很少被判有罪。對於無法無天地帶的美國南部的實際情況，日本所瞭解的只是極少的一部分。

到了房間，一試門鎖，才發現鎖不上。（本來旅館方面不給鎖鑰，提出要求之後，才給了一塊美金的押金領了一把，其實領不領都是一樣。）爲了這一麻煩，便把重要的東西都堆在車裏，開車前往野外電影院（註）。看的是斯托夫人的「湯姆叔叔的小屋」（按，即「黑人籲天錄」）。黑人觀衆很多。這本書是古典作品，發表於南北戰爭前不久，對於黑奴解放問題有強烈的影響，拍成了電影。但是，現在一說湯姆叔叔，就成了「拍白人馬屁的黑人」的代名詞，是黑人之間最爲輕蔑的稱呼。

看電影以後的歸途中，又到「黑人專用」的酒吧一行。不用說，一個白人也沒有。都是在喝啤酒和威士忌的黑人男女們。來了兩名東洋人，當然受到他們的注目。不過，那只是好奇的眼神，完全沒有那種險峻的眼神，含有敵意的「南部眼神」。在尋找座位的時候，四周都響起了「到這邊來坐吧！」的招呼聲。

（註）野外電影院——Motor theater，可以坐在汽車裏看到銀幕上演出的露天電影院。（下）

海天集

大公園

喜見惠山新彩塑

龍韻

前兩天，喜得朋友從無錫帶回來的「手信」，這是一具惠山泥塑。無錫惠山是有名的彩塑泥人產地，朋友給我的是還沒上彩的泥塑，看來更具雕塑的質感。幾年前，我也到過惠山泥人廠，也選購了一些沒有上彩的泥塑，當然也選上一些色彩對比鮮明強烈的兒童「耍貨」（玩具），如大阿福、團團騎象、小老虎等。我了解朋友選上這沒有上彩的泥塑的心意，然是泥塑本身另有樸質的美感。當然，深受群衆喜愛的還是彩塑。

先從朋友給我的泥塑說起。幾年沒有見到惠山的造型藝術，這具表現革命現代舞劇「紅色娘子軍」英雄人物形象的泥塑造型，使我看慣了「手捏戲文」的陳舊腦筋，一旦爲之豁然開朗，那舊有看法也爲之一股腦兒丟掉了。朋友選的是吳清華衝進南府庭院的「劈叉舞」塑像，由於舞蹈是凌空而起，爲了便於表現舞蹈造型，用上掛壁設計是適當不過的。

惠山泥塑，這種舊有的藝術形式，能否擔負得起表現革命現代舞劇、京劇的政治內容？如果沒有看到這些新型泥塑，心裏還是有疑問的，可是事實卻明顯地擺在眼前，新的惠山泥塑，不僅能表現革命政治內容，抑且具有完美藝術形式，從而取得內容與形式的統一。與清華的「劈叉舞」泥塑造像，在整體舞蹈動作的伸展幅度中，高度約爲六吋，塑出的眉目是這樣的英氣勃勃，高擎駁殼槍的手姿是這樣的挺拔，辮子彷彿隨着飛騰的身段在擺動，人物衣着也表現出飄動的樣子，這些都是爲塑造完美的舞蹈造型服務的有利創作條件，從總的來說，就是要突出英姿颯爽的英雄形象。

最近我還看過三具「紅色娘子軍」的彩塑立像，從觀感上，與素色泥塑有所不同，而其塑造手法則一，它的用色是依據舞台演出的服飾，這具原來的色彩上彩的，沒有牽強、生硬的感覺；跟從前的「彩塑戲文」完全有別，首先是，從前佔領舞台的帝王將相、才子佳人，同時也佔領着彩塑藝術陣地，今天已爲表現革命現代京劇與革命現代舞劇的英雄人物形象的新彩塑佔領過來。因此從前認爲不二法門的「繪七塑三」（七成彩、三成塑）的保守創作方法已不頂用，這只能爲「手捏戲文」服務，只能爲舊戲曲的帝王將相、才子佳人的彩塑服務，這是形式主義的創作方法。今天要塑造新的人物形體結構，當然要形式服從內容，就是說，塑造和色彩，都要爲塑造英雄人物形象服務，都要爲革命政治內容服務。從今天的惠山彩塑藝術看，使人觀感一新的，就是它在彩塑藝術陣地上，已樹立起一面革命的新的旗幟。

回頭來說說我看過的那三座惠山彩塑「紅色娘子軍」，它正在普慶戲院大堂（近掃口處）展出，這比舊彩塑另有不同的，就是比較大型些。第一座是吳清華在土牢被鐵鏈吊着，滿懷仇恨烈火，昂首不屈的挺立着；第二座是洪常青掏出兩枚銀毫遞給清華，清華足尖蹶然立起捞住了的一剎那；第三座是與清華緊握手中鋼槍加入紅色娘子軍的戰鬥行列的英挺形象。這三座都是足尖着地的立像，展示了吳清華三種不同的內心活動。比之從前「手捏戲文」表現人物思想感情有着固定的表情，相去何止千里，這是惠山彩塑在表現革命現代戲的一種革新手法。

本文是僅就自己看過的一具惠山泥塑、三具彩塑（本來「泥塑」和「彩塑」都屬同一稱謂，爲行文方便起見分着寫而已）所得到的初步印象寫成的，希望有機會能夠看到「智取威虎山」、「紅燈記」、「沙家浜」、「海港」……等革命現代京劇的惠山新彩塑。朋友告訴我，這幾種革命現代戲的新彩塑，在無錫「東方紅造型藝術廠」他都看到了，當然，我也分享了他的一份得見新彩塑的歡悅。

附帶要說說的，春季在廣州文化公園，我曾參觀過一次革命現代戲造型藝術展覽，當時爲展出的豐富內容吸住，沒有去了解這大型的立體造像是屬於哪一門類的雕塑，雖然不敢肯定這是惠山彩塑，但可以肯定，它是爲革命現代戲宣傳服務的，藝術表現手法很高的一種新彩塑。

洪常青縱橫馳騁，怒殺羣匪。（革命現代舞劇「紅色娘子軍」第五場劇照）

熱風冷雨

（天耀）

走上絕路

紐約一銀行提警告，物價情況令人十分不滿。尼克松應付之道，似捨多印鈔票無他途。

安知非福

從越美軍遇襲損失慘重，一名師長被調職。他雖丟了烏紗，說不定因此保了性命。

慘遇酷刑

屢考倫敦大學落第書院生，失去常性殺親人。看來某些考試制度的本身，就是一件瘋狂的事。

大打礦山之仗

清源

我國各地黨組織和革委會，遵照毛主席關於「開發礦業」的指示，充分利用本地鐵礦資源，放手發動羣衆，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，掀起了大打礦山之仗的羣衆運動，大大加強了鐵礦建設。去年全國鐵礦石的總產量比一九六九年提高了百分之四十八。今年首五個月，全國鐵礦石產量又比去年同期增長了百分之三十五。選礦、燒結的生產能力，以及輔助原料礦和有色金屬礦的生產水平，都相應地迅速提高。

在大打礦山之仗的實踐中，各地體會到，要促進礦山建設多快好省地發展，必須堅決貫徹執行兩條腿走路的方針，堅持大中小並舉，狠抓中小礦山建設。

廣東省有着豐富的鐵礦資源。近幾年來，小型鐵礦發展很快。光是英德縣，就辦起了一百五十多個鐵礦點，在一九七〇年內生產了十七萬噸鐵礦石；樂昌縣北鄉公社這幾年大辦小型鐵礦，也爲國家生產了十九萬二千噸鐵礦；雲浮縣和陽春縣的小鐵礦，更是越辦越好，它們用自己積累的資金，添置了許多工具和設備，改善礦山生產條件，使鐵礦生產能力從年產四萬噸發展到三十萬噸。現在廣東省已經實現了鐵礦石自給，有力地促進了地方鋼鐵工業的發展。

在峯巒起伏的安徽省皖南屏山中，也蘊藏着豐富的鐵礦資源。但是這個山區的優質礦體，許多都是藏在山腰之間，或高山之頂。這些地方平時攀登上去也很困難，要到那裏採礦，困難就更大了。但是英雄的皖南礦山工人，發揚了大無畏的英雄氣概，不怕千難萬險，爲革命艱苦開礦。他們在羣峯環抱之中的六峯山上，在地形險要，峭石嶙峋，懸崖陡壁，岩石堅硬的名爲茅天堂的採礦場上，在與茅天堂有同樣艱險性的繁昌縣浮山公社小礦山七里尖採礦場上，大辦毛澤東思想學習班，學大慶工人艱苦創業的革命精神，憑一把鐵錘，一杆鋼釺，一些炸藥，硬是把這些藏在高山大嶺、懸崖陡壁的礦石開發出來。皖南礦山的英雄礦工們，就是以這種千難萬險腳下踩的英雄氣概，使皖南山區中小礦山不斷出現，新辦礦山相繼建成，小鐵礦和礦點發展到百餘處。今年第一季度，安徽省小礦山生產的礦石，佔地方礦石產量一半以上。全省的礦石不僅能夠自給，而且支援了兄弟省市。

其他各省區在大打礦山之仗中，也取得了很大成績。如湖北省在一九七〇年全省恢復和建成投產的礦山，比一九六九年增長百分之五十。

山東烟台地區自力更生創建的胖山鐵礦一角。工人正在採礦。

音樂的主調

金建

「紅色娘子軍」的音樂也依據「三突出」的原則，突出正面人物，突出英雄人物，尤其突出主要的英雄人物。因此，音樂爲英雄人物創作了最美最好和最足以表現人物性格的音樂形象，但對反面角色（即反動派）則不留任何餘地，雖則也爲他們寫了主調，但那只是爲了要在音樂形象上醜化他們，把他們的本質揭露出來罷了。因此，「紅色娘子軍」的音樂形象跟舞蹈形象一樣清晰，只要抓着這些正反形象的音樂線索，便可以在整部音樂中，理出其中的情節和主題思想來。初聽交響音樂的朋友，是否可以從這一步做起，再從深處鑽下去，或者會覺得很有味道。

這部舞劇音樂爲英雄人物們寫作了三個主題（調）。

第一：洪常青的主調——1̇ — | 6·7 | 63 | 1̇6· 61 23 | 6 — | 2 — | 53 | 3 — | 特點是奔放豪邁，沉穩有力，反映出洪常青那深沉穩健的革命氣質。

第二：吳清華的主調：3623·236 | 1765 | 6 — 362 | 3·236 | 6321 | 2 — — | 特點：是富於衝擊爆發性，主要表現她那倔強的反抗性格。

第三：「紅色娘子軍連連歌」的主調：662 | 32176 | 223 16 | 3·2 | 61 765 | 60 | 性格是雄壯有力的，表現這個軍隊那種一往無前的精神，是娘子軍這個隊伍的集體音樂形象。

這三個主調，作爲三個音樂形象，以後當英雄一出場時就出現，而且還在特定環境、特定的情節上給予不同的運用和變化，使之更緊密地爲塑造英雄形象和表現劇情服務。聽衆們可以從音樂形象的變化和發展中「看」到劇情的變化和推移，也可以感受到英雄們的高大的形象。

要掌握這些主調不難，例如序曲一開始，連歌的鑿段主題就出現了。接着與清華給拴在柱上的鏡頭一出現，吳清華的主調就在憤怒的性格中展現。到第一場洪常青出場時，音樂也突殺清晰地奏出洪常青的主調。這時英雄人物在「亮相」，英雄的主調也同樣在「亮相」。

反面人物也有他的主調，南霸天第一場出場，音樂用加弱音器的小號奏出陰險卑鄙的音樂主題：7 — 6 — | 4·5 — | 5 — 25 | 76 — | 45 — 5 — | 這個形象是醜陋的，音樂的表現是虛弱無力的，充分揭露出敵人的色厲內荏的快要滅亡的本質。

假髮在日銷路淡

鄭頌民

有數得計

假髮去年在日本的銷售額約值六億六千萬港元。

因此，今年日商向香港訂購假髮甚大增。今年頭五個月港製假髮輸日，約值二千二百三十萬港元，佔港製假髮輸出總值的百分之八。

但是，目前假髮在日本的銷路已轉減。以日本大丸百貨公司爲例，去年十二月曾銷出假髮一千八百萬日圓，今年五月已降至五百萬日圓，即生意已急降了七成多。

日本經濟危機持續發展，市場實際購買力低弱，夏季戴假髮很熱，以及假髮型缺少新款貨推出，這些因素都影響到日本假髮生意轉淡。

據調查，目前在東京市中心上班的日本女性，每三人中有一人有一頂假髮。人造假髮每頂約售八十港元，人髮製的假髮則售一百六十港元。

因爲戴假髮可以節省美容院理髮的時間和金錢，假髮就在日本日漸流行起來。又有些日本高中男學生，在放學之後也戴假髮，這就表明他們受歐風美雨的影響較深了。可見假髮在日本的流行，有經濟因素，又有社會因素。

現在日本的假髮銷路轉淡，日商今後一段時期訂貨進口將會減縮。

治初期熱性痢疾一古方

鋤庸

壺中天地

近日天時燥熱，不但要提防感冒，還要特別注意飲食，否則容易發生腹瀉或痢疾。

由於飲食不潔，或食積食滯後，發生腹瀉，倘經過一兩次水瀉之後，腹瀉非但不停止，反而次數頻密增加，並見肚痛，肚子一有扭痛，即要去大便，排便感到困難，往往要很辛苦才能排出一些帶黃色的膠狀泡沫，排便之後肚子仍有陣陣扭痛，總覺得虛急後重，肛門裏有灼熱之感，肛部既不舒服，口渴很想飲水。

這種病狀，人們稱爲扭肚或痢濕熱，由於肚子有扭痛，而且肚子一有扭痛就要大便，大便之時或大便之後，有裏急後重感覺，這是初期熱性痢疾的症狀，用普通的金銀花、綿茵陳之類清濕熱藥劑，未必有效了，應作爲初期熱性痢疾來治療。

治療這種初期熱性痢疾（扭肚痢濕熱），不妨服用古方「白頭翁湯」。白頭翁湯不僅是治療初期熱性痢疾的好方劑，就是由於食物不潔，或食積食滯所引起的腹瀉，只要病者見口渴，頻頻要飲水，小便尿量少而是金黃色，或者排尿時，尿道灼熱感者，服用白頭翁湯，亦有消炎、止瀉、預防轉變爲痢疾的功效。

白頭翁湯，是用白頭翁、黃連、黃柏、秦皮這四味中藥組成。如果根據原方的配置，每味藥的份量是相等的，但我應用這個方劑時，通常用如下的配量——

白頭翁六錢、黃連二錢、黃柏二錢、秦皮三錢。平素體弱者，可將黃連、黃柏減少一半。

用黃連來治療細菌性痢疾，特別是成年人，有肯定的效果，對胃沒有不良刺激現象，食慾很快便恢復正常，而且抗生力強，可大大地縮短痢程。

白頭翁，前人醫書中說屬，白頭翁是清理寒濕鬱結於胃腸的好藥物，通常可用以清除胃腸濕熱藥；倘胃腸由於濕氣鬱結發生扭痛，療效尤爲顯著。

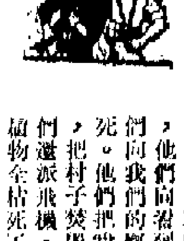
黃柏，味雖苦，但有健胃作用，對於急慢性胃腸炎，細菌痢疾有療效。

秦皮，味苦性寒，對於有裏急後重病狀的熱性痢疾，療效甚佳。

近年，白頭翁湯已製成藥丸劑，用來治療或預防初期熱性痢疾（扭肚痢濕熱），服用更加方便了。

越南必勝

（澳）貝卻敬著　辛之譯



一〇三、血海深仇

一九六七年三月，我在柬埔寨邊境訪問了一個難民營。這個難民營中，有三千八百零一名難民，其中有三百五十八名是男人，九百八十名婦女，其餘的是兒童。他們本來居住在南越近柬埔寨邊境的建風省，由於美偽軍對他們的村莊發動了野蠻的進攻，而不得不逃出來。

他們每個人幾乎都有一篇相似的悲慘的故事。從丹東村逃出來的一位六十三歲的農民丁文合說，「美國軍隊乘着直升飛機，闖進我們的村裏來，他們向碰到的一切開火：人、牲畜和茅寮，他們向我們的鄉親開槍，誰要是不肯，立即就被殺死。他們把我們所有的水牛、豬隻、鷄鴨都殺光，把村子焚毀，然後，他們又乘直升機走了。他們還派飛機，在稻田上撒下藍色和黃色的粉末，植物全枯死了，我和一些鄉親躲在樹林裏，僥倖逃脫了生命，我們冒夜渡河，到柬埔寨來！」

另一位來自紅亭村的婦女林氏武把她一家的遭遇對我傾訴。她說：

「那時，我的丈夫正在田中，美國兵把他抓起來，問他說，那附近有沒有越共。他說，沒有。他們又問他，『你的兒子們都到那裏去了？』他說：『沒有。我只有一個十五歲的女兒，她也在田中工作。』他們用刺刀捅他的腹部，直到他的腸子都流出來！另一些美國兵抓到我的女兒，問她：『越共在那裏？』她說：『不知道！』他們用刺刀指着她的肚皮，恐嚇她，她仍然說：『不知道！』他們就把她刺死了！」

我問：「你確實知道，幹這些壞事的是美國兵嗎？也許是西貢軍隊，又也許是南朝鮮軍隊？」

林氏武說：「不！是美國軍隊！那天到我們村裏來的，都是美國兵，只有一兩個越南人當翻譯！」

另一位從文東村來的老婦人阮氏文說：「美國兵從直升飛機跑出來，見人就抓。他們抓了我的兒子，他拒絕供給他們以情報，他們就把他槍斃了！我的兒子遺下六個孩子，我只好把他們帶到這裏來！」她還說：「美國鬼子殺害了我的兒子之後，隔了四天，他們又到村子裏來，這一次，把整個村莊都夷平了！」

還有一位也是從紅亭村來的婦女黎邦說：「美國鬼子從直升機裏鑽出來時，我的丈夫正在河邊撒網捕魚，他們立即把他射殺。他掉到河裏去，鄉親們跳到河裏去救他，以爲他也許只受傷未死。美國鬼子掃射機關槍，把這些鄉親也打死了！」

此時此地

半夜拉老婦

廣東先生

時間：周末之夜，十點多鐘。

地點：東區一電影院附近。

人物：老婦，雌性差人甲、雌性差人乙、街坊、途人。

（幕啓，電影院方在出爆午夜場戲票，人羣穿梭地進進出出。門首幾個水果、鴛鴦檔生意正好。一老婦佇立稍下，若有所待。二雌性差人突然掩至，分左右將老婦挾住就走。老婦邊掙扎邊嚷，途人圍觀。）

老婦：「點解拉我？有陰功，講個理由出來呀！」

雌甲：「咪嘈，跟我番去。」

雌乙（將老婦手臂一扭）：「行快啲，咪嚕囌。」

老婦：「我犯咗乜嘢罪？又冇偷，又冇搶，企喺處都唔得！」

雌乙：「你係乞兒婆，拉得！」

老婦：「我係乞兒婆？你哋係至真。我日日都喺隔籬麵包舖門口做針指，邊個街坊唔知。我重有仔有女，駛乜做乞兒？」

雌甲：「唔係半夜深更企喺處做乜？」

老婦：「我住喺附近，有門牌冚巴，唔信你哋去查下。天時咁熱，我出來抖涼，順便望下個仔幾時番嚟，咁都有罪？」

雌乙：「咪嘈住講，但係老人院偷走出嚟，我記得佢。」（邊說兩人邊出力，將老婦拖向前走。）

老婦：「我七十幾歲人，未曾見過咁濕鬼。我問你嚟，幾時見我喺老人院出嚟？」（老婦不甘被拉，相與糾纏，途人越聚越多。）

雌甲：「老人院唔收佢，送佢去福利會。」

雌乙（作兇神惡煞狀，將老婦一推倒地，老婦爬了起來，索性坐下）：「你想扮死呀？走！」

老婦（執拾大聲）：「你兩隻野，冇陰都有鬼報。無端白事難爲我呢個老人家，交差都唔係咁做法呀。想升官發財行開啲，我有理由唔怕你㗎！」（途人憤憤不平，交頭接耳，有人發出噓噓聲。）

街坊（排衆而出，怒形於色，一手將老婦扶起）：「喂！你哋咁樣欺侮伯爺婆唔啱，但係我哋街坊」

雌乙（縱目四顧，但有怯狀，但仍口硬）：「喂！你唔好阻差辦公嘿，連你都拉埋嚟。」

雌甲（打一個眼色）：「好，你喺處等住，我去打電話。」雌乙：「我都去！」

一陣噓噓聲。幕下。

新華·利舞臺·海運　普慶·珠江　京都·大華·金冠
今天最後　文藝片　雪姑七友
今第十四天續映　紅色娘子軍
第二週！天天五場　七彩水晶宮
百樂門　今天獻映　蝶血飛賊　盜寶黨
麗斯　今天四場仍映　今情巨片　軟玉溫香抱滿懷　兒童不宜觀看　老爺車奇遇記
大公報　分類廣告　電話七二六九八〇
國醫　中醫教授　蔡啓超主診　風濕　耳鼻　喉　胃病　皮膚　痔瘡
專藝海嶺　美術系　工商美術系　周末班・暑假班
暑期補習
惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

金日成首相接見我代表團
進行了極其親切友好的談話　並設午宴招待